Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 57 (1966)

Heft: 23

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

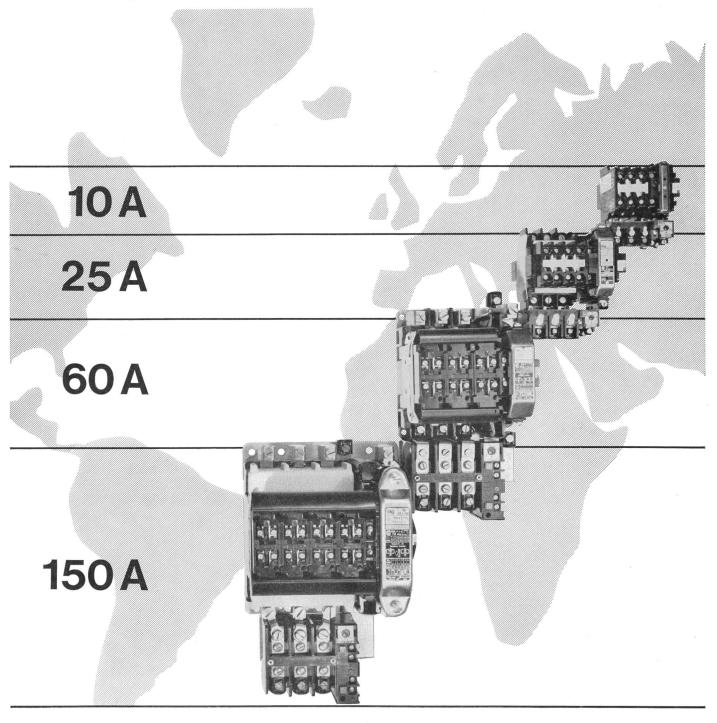
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Normierte Schützenreihe für Ihre Steuerungen

Vertretungen und Lager in 5 Kontinenten







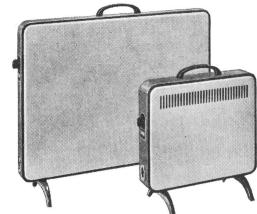
# Accum

# Heizwände und Camerad-Oefen

mit praktischem Traggriff und zweifarbiger Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

Accum AG

Gossau ZH





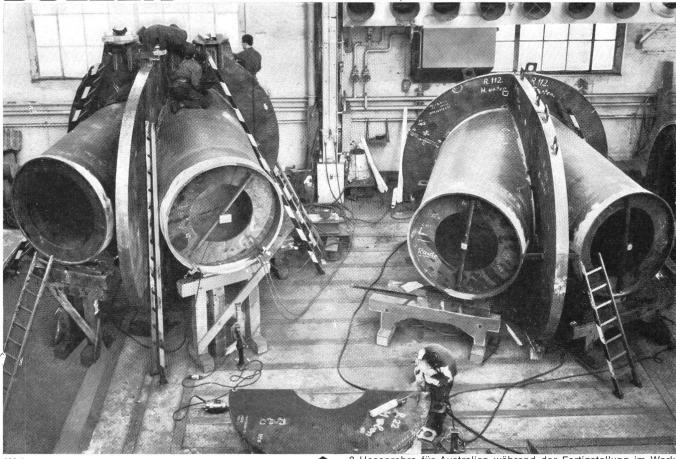
#### Für einen guten Haartrocknerverkauf brauchen Sie nur SOLIS!

Für jeden Zweck und für jeden Geldbeutel baut SOLIS den entsprechenden Haartrockner und garantiert jahrelangen, einwandfreien Service. Mit SOLIS-Haartrocknern schaffen Sie sich zufriedene Kunden.

SOLIS-Haartrockner ab Fr. 31.80

SOLIS Apparatefabriken AG 8042 Zürich

Stüssistrasse 48-52 Tel. (051) 261616 (7 Linien)



# Druckleitungen Speicherpumpen und Pumpenturbinen für hydraulische Kraftwerke

2 Hosenrohre für Australien während der Fertigstellung im Werk. Rohrdurchmesser innen 2360/1626 mm, Wandstärke 42/22 mm, Kragenstärke 158 mm, Betriebsdruck 57,8 at.

Wir bauen:

Vollständige Druckleitungsanlagen

Stollenleitungen

Wasserschloßauskleidungen

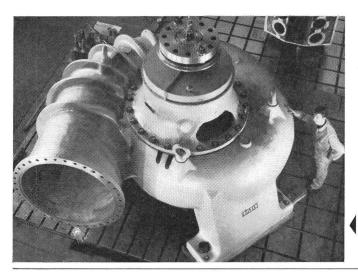
Druckleitungen

Verteilleitungen

Abzweigrohre mit Verstärkungskragen System Sulzer

Trinkwasser- und Bewässerungsleitungen

Wir sind spezialisiert für Kesselschmiedearbeiten an dickwandigen Rohren. Modernste Automaten gewährleisten Schweißarbeiten für höchste Ansprüche. Spezialisten befassen sich mit der Kontrolle und verwenden Geräte und Methoden, welche allen Anforderungen hinsichtlich Qualitätskontrolle genügen.



Speicherpumpen und Pumpenturbinen

Nutzwasserpumpen für die Wasserversorgung von Zentralen und ganzen Baustellen

Kühlwasserpumpen für Transformatoren und Generatoren Sickerwasserpumpen

Unsere Pumpspeicheranlagen sind durch die Verwirklichung neuzeitlicher hydraulischer Lösungen bekannt, insbesondere für hohe Stufendrücke und hohe Drehzahlen bei Spitzenwirkungsgraden. Speziell Pumpenturbinen kommt bei der künftigen Errichtung von Pumpspeicherwerken steigende Bedeutung zu. Das Zusammenfassen von Energieaufnahme und -abgabe in einer einzigen Maschine ermöglicht niedrigere Anschaffungs- und Baukosten sowie Vereinfachung der Anlagen und Betriebe.

Semiaxiale Pumpenturbine mit regulierbaren Laufschaufeln für ein Speicherwerk in Kolumbien. Leistungsgrenzen im Pumpen- und Turbinenbetrieb zwischen 32 und 39 m und Wassermengen zwischen 8000 und 12 000 l/s.



# CÂBLE KABEL

# Câble plastique avec conducteur concentrique

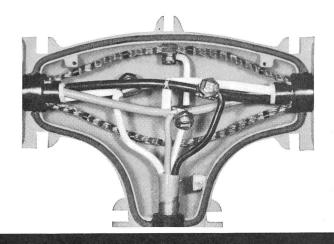
Le câble "Z," est un câble de réseau isolé au PVC avec des conducteurs de phases normaux et un neutre disposé de manière concentrique sous la gaine extérieure. Il a l'avantage de permettre la confection de dérivations sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le conducteur neutre. Le câble "Z," est d'un diamètre inférieur et plus léger qu'un câble équivalent en plastique avec armure. Il est donc intéressant du point de vue technique et économique.

Demandez notre prospectus.

# Kunststoffkabel mit konzentrischem Aussenleiter

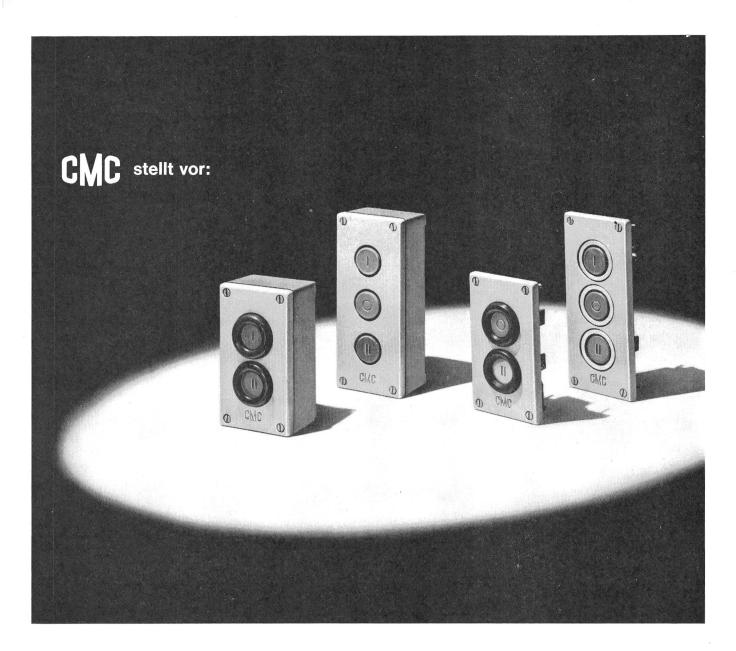
Das "Z, Kabel ist ein PVC-isoliertes Netzkabel mit normalen Polleitern und einem Nulleiter, der als konzentrischer Aussenleiter gestaltet ist; trotzdem muss dieser Nulleiter bei der Montage von Abzweigungen nicht entzwei geschnitten werden. Das "Z, Kabel ist dünner und leichter als ein gleichwertiges, armiertes Kunststoffkabel. Es ist also technisch und wirtschaftlich vorteilhaft.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.





SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY 1303 COSSONAY-GARE

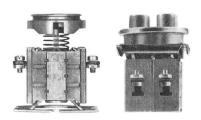


# Befehlsapparate für 10 A 500 V

das neue Tasterprogramm umfasst:
Taster, Zwillingstaster,
Stufentaster,
Leuchttaster,
Druckknopfschalter,
Schlossschalter,
Monoschalter, Drehschalter,
Betätigungsschalen und
Signallampen,
Steuerkasten und
Steuerplatten.

Die Befehlsapparate sind für Frontbefestigung (Einbau in Schalttafeln) und für Bodenbefestigung (Einbau in Steuerkasten) konstruiert. Beide Ausführungen besitzen Schraubanschlüsse oder können auf Wunsch mit Steckanschlüssen VSM 4,8 ausgerüstet werden. Die Druckknöpfe sind in den Farben grün, rot, gelb, grau und schwarz in 3 Grössen - normaler Druckknopf 28 mm  $\phi$ , kleiner Druckknopf 11 mm  $\phi$  und Pilzdruckknopf 36 mm  $\phi$  erhältlich.

Die verschiedenen Taster können in 1-, 2-, 3- oder 4 teilige Steuerkasten Tiefe 49 mm und 68 mm eingebaut werden. Der Oberteil der niederen Steuerkasten wird zugleich als Steuerplatte für Einbaumontage verwendet.



# Carl Maier & Cie 8201 Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

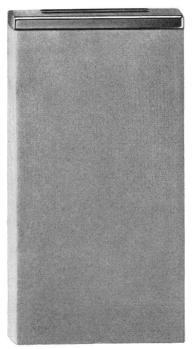
Tel. 053 81666







So klein ist unser Personenfindgerät, und sein Gewicht ist nur 97 Gramm



Höhe: 85 mm Breite: 43 mm Tiefe: 14 mm

So leicht und so klein ist der neue voll transistorisierte Rufempfänger der Autophon, und trotzdem findet er jeden Ihrer Mitarbeiter, der im Betrieb gerade unterwegs ist.

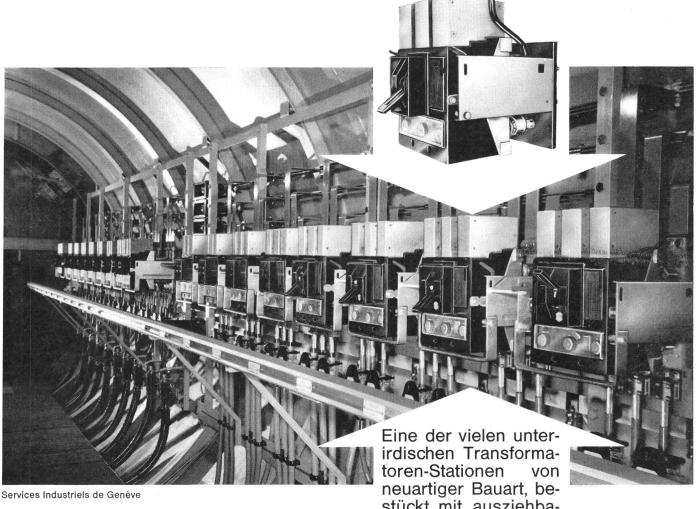
Wer oft seinen Arbeitsplatz verlassen muss, um in andern Büros, andern Ateliers, im Lager, im Archiv etwas zu besorgen, hat mit dem kleinen, eleganten Ding in seiner Tasche die Sicherheit, jederzeit erreichbar zu sein. Wer immer einen Anruf abnehmen, einen Gast empfangen, dem Chef eine Auskunft geben soll, wird gleich gefunden. Der Rufton seines Empfängers veranlasst ihn – nur ihn und keinen andern – sich vom nächsten Telephonapparat aus zu melden. Dies ist eines der vielen Mittel, welche die Autophon schuf, um Menschen mit Mitmenschen zu verbinden. Gerne senden wir Ihnen Unterlagen.

# **Autophon**

Fabrik in Solothurn Büro Zürich, Tel. 051 274455 · Büro St. Gallen, Tel. 071 233533 · Büro Basel, Tel. 061 348585 · Büro Bern, Tel. 031 254444 Generalvertretung für die Westschweiz: Téléphonie SA · Büro Lausanne, Tel. 021 238686 · Büro Sitten, Tel. 027 25757 · Büro Genf, Tel. 022424350



# Leistungsschalter für Nennströme von 63-4000 A



stückt mit ausziehbaren SACE-Leistungsschaltern vom Тур Z 630, welche ein Abschaltvermögen 25 kA<sub>eff.</sub> aufweisen.

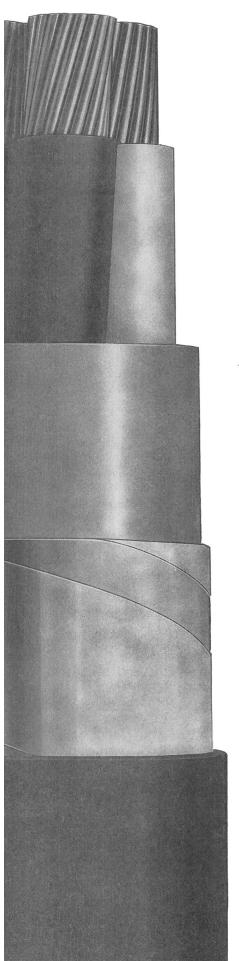
Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED

**ZURICH** 

Tel. (051) 27 12 91

# Toca-



das moderne Kabel für direkte Verlegung im Boden.

Ausgangsprodukte für diesen Kabeltyp bilden ein- oder mehradrige Tdc-Kabel, welche mit verbleiten Eisen- resp. Kupferbändern umwickelt und mit einem zweiten, ebenfalls korrosionsfesten PVC-Schutzmantel versehen sind.

Suhner Tdca-T-Kabel werden in allen normalen Querschnitten bis 4×185 mm² hergestellt. Auch Ausführungen mit reduziertem Null- resp. Erdleiter, sowie spezielle Aufbauten nach Ihren Angaben gehören zu unserem Fabrikationsprogramm.

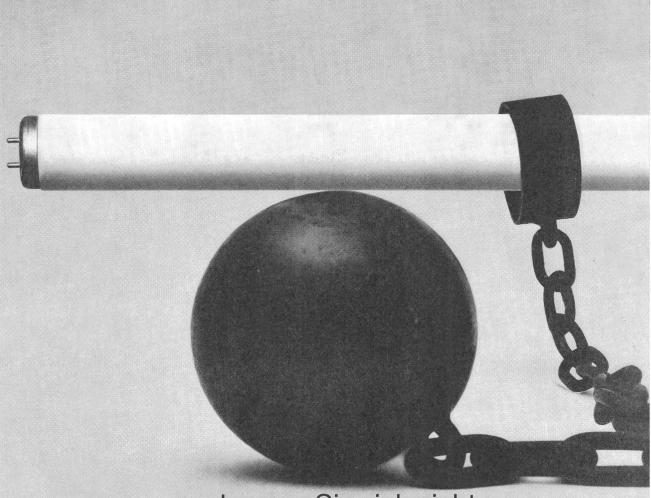
Tdca-T-Kabel können den gleichen elektrischen Belastungen wie Bleikabel mit Papier-Isolation ausgesetzt werden. Die zusätzliche Armierung schützt das Kabel weitgehend vor mechanischen Schäden und vor Nagetieren. Dank der thermoplastischen Isolation sind Tdca-T-Kabel feuchtigkeitsunempfindlich.

Sorgfältige Auswahl und Verarbeitung der Rohstoffe, sowie die mehrfache Überprüfung der einzelnen Fabrikationsphasen sind die Grundlagen für die hohe Qualität unserer Produkte

Verlangen Sie unsere Prospektblätter mit den detaillierten technischen Unterlagen.

Suhner + Co. AG, 9100 Herisau/Abt. Kabelw

Suhne



# Lassen Sie sich nicht an eine bestimmte Lampen-Marke ketten!

Treiben Sie Konsumentenschutz auf eigene Faust. Finden Sie heraus, was nie in einem Inserat steht. Ein Beispiel? Fluoreszenzlampen. Ohne Ausnahme können sie nur leuchten mit Hilfe eines Vorschaltgerätes. Es ist in der Armatur verborgen — eingebaut. Es wird Ihnen automatisch geliefert. Deshalb kümmern Sie sich nicht darum. Tun Sie es trotzdem, und es geht Ihnen ein Licht auf. Die Erkenntnis nämlich, dass Vorschaltgerät X nur zur Lampenmarke X passt. Und dass Sie im Begriff sind, sich auf ewige Zeiten an eine bestimmte Lampenmarke zu ketten. Was tun? Von Anfang an darauf achten, dass Ihre Beleuchtungsanlage mit einem Perfektstart-Gerät ausgerüstet ist. Dazu passt jede Lampe, jede Marke, jedes System. Und ausserdem sparen Sie bares Geld. Weil Ihre

Lampe doppelt so lange lebt, ohne Unterbruch funktioniert, besser ausgenützt wird. Kaufen Sie die beste Fluoreszenzlampe, die es heute gibt. Aber verkaufen Sie nicht die Freiheit der Wahl – die Freiheit, auf das umzustellen, was Ihnen morgen als das Beste erscheint. Wenn das kein einleuchtendes Argument ist.

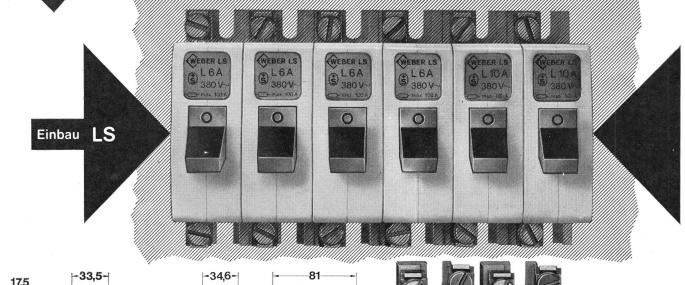
# ROBEL Perfektstart

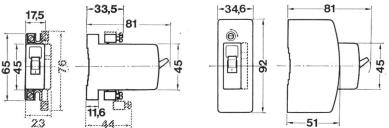
F. Knobel & Co. Ennenda, Elektro-Apparatebau Verkaufsbüro Zürich: Telefon 051 42 88 55, Postfach, 8031 Zürich

Freie Lampenwahl muss sein - das leuchtet ein!

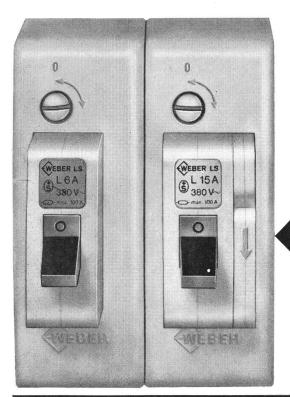


# EBER Leitungsschutz-Automaten









6/10/15/20/25 A, 380 V platzsparende Ausführung mit oder ohne Nulleiter

Zuleitungsklemmen für Einzelleiter- oder Sammelschienenanschluss

Schaltstellung durch Hebelgriff klar ersichtlich

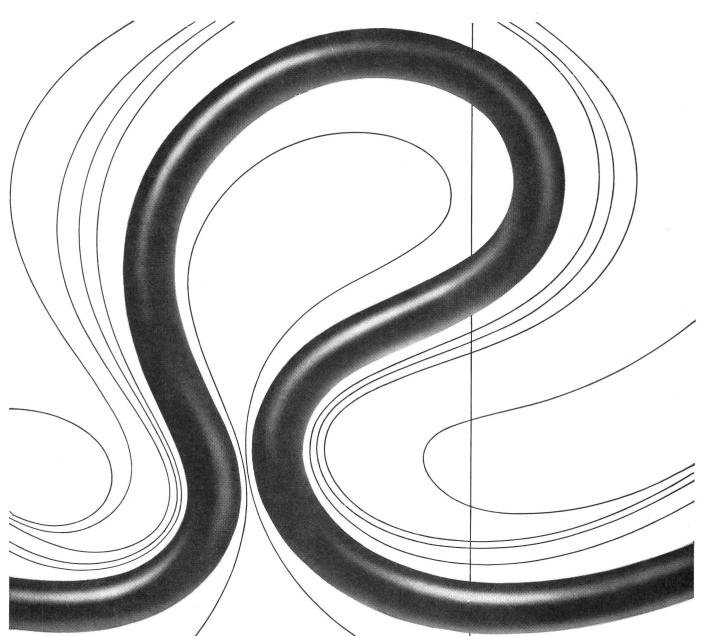
SEV-geprüft

Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten WEBER-Leitungsschutzautomaten

## WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244

LSA Aufbau

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke Bureau de Lausanne: 2, Av. Victor Ruffy, 1012 Lausanne, Tél. (021) 228947 Service Center Zürich, Hermetschloostrasse 75, 8048 Zürich, Tel. (051) 622255



# Butanox-Kabel flexibel und wetterbeständig

bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege- Eigenschaften auch in der Kälte bis-40°C. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd** nach SEV-Vorschriften



#### **BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.

Aktiengesellschaft



Schweiz.Kabel-, Draht- und Gummi-Werke Telephon (051) 975301 Gegründet 1882

# 

Ansprechende Beispiele, wie schön und gediegen sich
PEYER-KUNSTSTOFF-

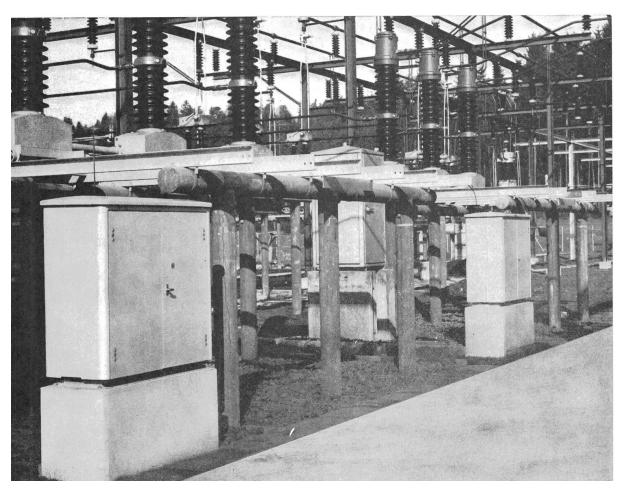
VERTEILSCHRÄNKE

in Seeufer- und Parkanlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut proportioniert und keinesfalls störend.



# Die Zukunft gehört dem Kunststoff... auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



# Markante Vorteile de Kunststoffs:

- Materialfestigkeit au Stahl grenzend
- Farbe im Kunststof eingefärbt
- Hohe Isolationsfäh
- Auswechselbarkeit Haube
- Wenig Gewicht, dadurch geringere Fracht- und Versetzungskosten



SIEGFRIED PEYER ING im Roos 8832 WOLLERAU TEL. 051 95 99 06

# Bei Abzweigungen: Buser-Dosen

Zu den bekannten und bewährten 1,5 Buser-Dosen sind nun neu zwei weitere hervorragende Modelle beim Elektrogrossisten erhältlich. Sie kennen die Vorzüge: zuverlässig, stabil, formschön. Alle Ausführungen mit gesicherter Schutzleiterklemme.

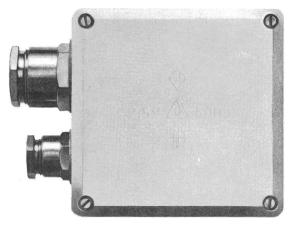
#### Neu für trockene Räume:





Thermoplastdose 2,5<sup>-</sup>, 500 V. unzerbrechlich, weiss, 4-5-6 Klemmen mit ausbrechbaren Öffnungen für 11 mm Rohre und TDC-Kabel.

### Neu für nasse Räume:



Dose 2,5<sup>-</sup>, 500 V. 3-4-5-6 Klemmen. Aus Isolierpresstoff weiss und braun, oder hochschlagfest aus glasfaserverstärktem Polyester.

6 ausbrechbare Doppelöffnungen für 9 Pgoder 16 Pg-Verschraubungen mit Vierkantgegenmutter.









dann bestellen
Sie eine
stahlblechgeschützte
Station

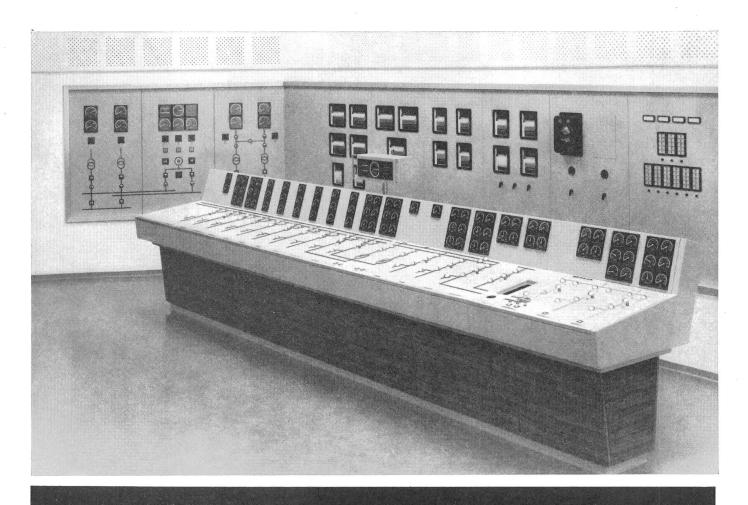
160 oder 250 kVA 12/24 kV ab Lager

bei

# PANEL SA

PANEL SA PRÉVERENGES / VD GARD INSTALLATIONEN APPAF FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

GARDY SA GENÈVE APPARATE P4G



# Elektrische Schaltanlagen für alle Zwecke

Steuerungen für automatische Arbeitsabläufe

Kommandoräume für Kraftwerke und Unterstationen

**Transformatorenstationen und** 

Innenraum-Hochspannungsanlagen

Notstromanlagen und Eigenstromversorgungen

Verteilanlagen jeglicher Art und Grösse



STÖRI & CO., Wädenswil

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 051/95 74 33

#### Flexible Spulenköpfe dank

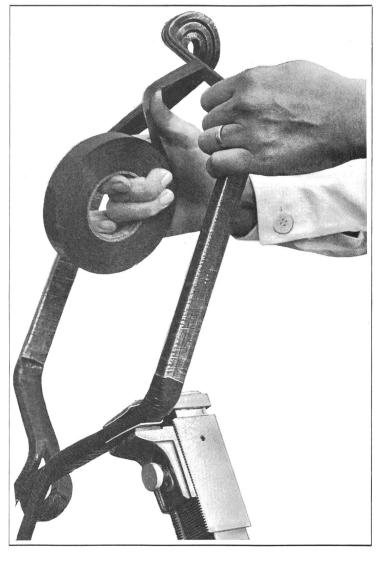
# **EPOFLEX 215.01**

Wärmeklasse B

Epoflex 215.01, ein mit einem halbausgehärteten Epoxydharz imprägniertes Polyesterfilzband, ist nach dem Aushärten

- biegsam
- feuchtigkeitsundurchlässig
- beständig gegen chemische Agenzien aller Art
- elektrisch hochwertig

Ein neues Produkt der Schweizerischen Isola-Werke Breitenbach



Epoflex 215.01 verschweisst in der Wärme zu einer feuchtigkeitsundurchlässigen, biegsamen Isolationsschicht.

Mit Epoflex isolierte Spulenköpfe von Ganzformspulen oder die Enden von Formstäben lassen sich beim Einlegen in die Nuten ohne Beschädigung der Isolation biegen.

Ausgehärtetes Epoflex wird von verdünnten Säuren, Laugen, Ölen und Lösungsmitteln nicht angegriffen.

Epoflex kann in Maschinen bis 3000 Volt Betriebsspannung allein oder bei höheren Spannungen mit unseren Samicabändern kombiniert verwendet werden. Es ersetzt in vorteilhafter Weise die bisher angewendeten Öltuch- und Lackglasseidenbänder.

Unser Beratungsdienst steht Ihnen gerne zur Verfügung



# Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Telephon (061) 80 14 21

Telex 62 479

Isolierlacke, Isoliermaterialien, isolierte Drähte und Kabel, keramische Isolierkörper für die Elektrotechnik



# 75 Jahre Philips — 75 Jahre Vertrauen

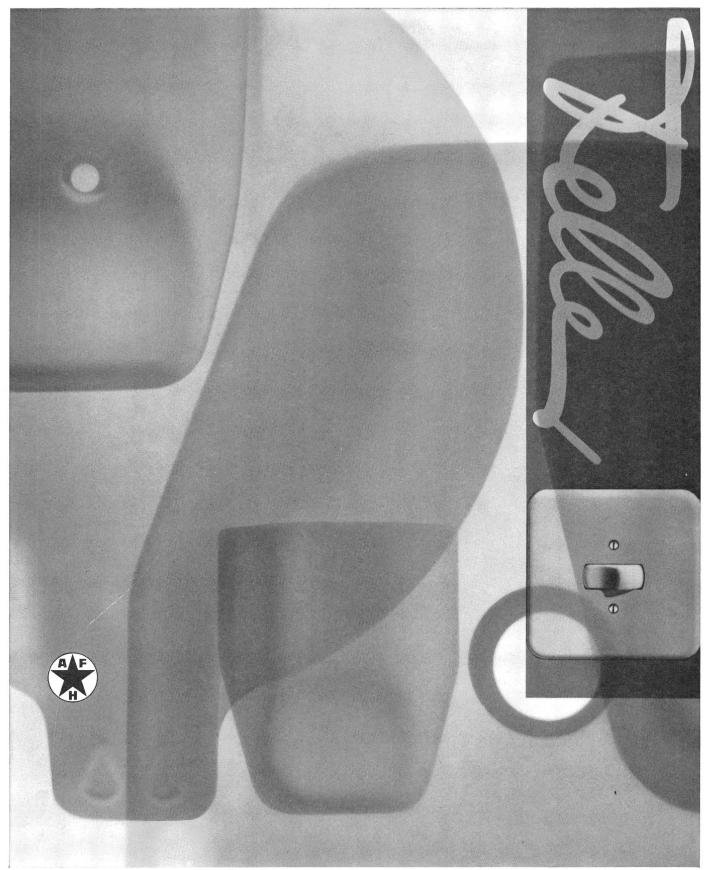
Das Emblem auf dieser Seite weist nicht nur auf das 75jährige Bestehen unseres Unternehmens hin, es sagt gleichzeitig alles über den Weg und das Ziel von Philips. In 75 Jahren entwickelte sich Philips zu einem Unternehmen, das heute in mehr als 80 Ländern über 250 000 Menschen zu seinen Mitarbeitern zählt. Forschung, Entwicklung und Produktion auf vielen Gebieten der Elektrotechnik und Elektronik stehen im Dienste des Fortschritts — sie begründen das weltweite Ansehen des Hauses Philips und sichern es auch weiterhin.

Von dieser Entwicklung und dieser Tradition hat auch unsere Abteilung Licht profitiert. Davon zeugen Tausende von modernen Beleuchtungsanlagen auf allen Gebieten des Lebens und der Technik.

Wenden Sie sich an uns. Unsere Lichtspezialisten lösen auch Ihre Beleuchtungsprobleme.

# PHILIPS

Abteilung Licht, Edenstrasse 20, 8027 Zürich, Telefon 051/442211



Feller-Apparate verkörpern modernes Formempfinden. Sie haben klare Linien und diskrete Farben, die sich unaufdringlich in den Raum einfügen. Sie sind einfach und funktionell richtig gebaut, sodass sie mühelos und sicher bedient werden können. Schon viele Feller-Produkte erhielten für ihre zweckmässige, zeitlose Gestaltung die Auszeichnung «die gute Form» zugesprochen. Sie hat auch beigetragen zur grossen Beliebtheit der Feller-Apparate bei Architekten, Installateuren und im Publikum.

Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051/821611

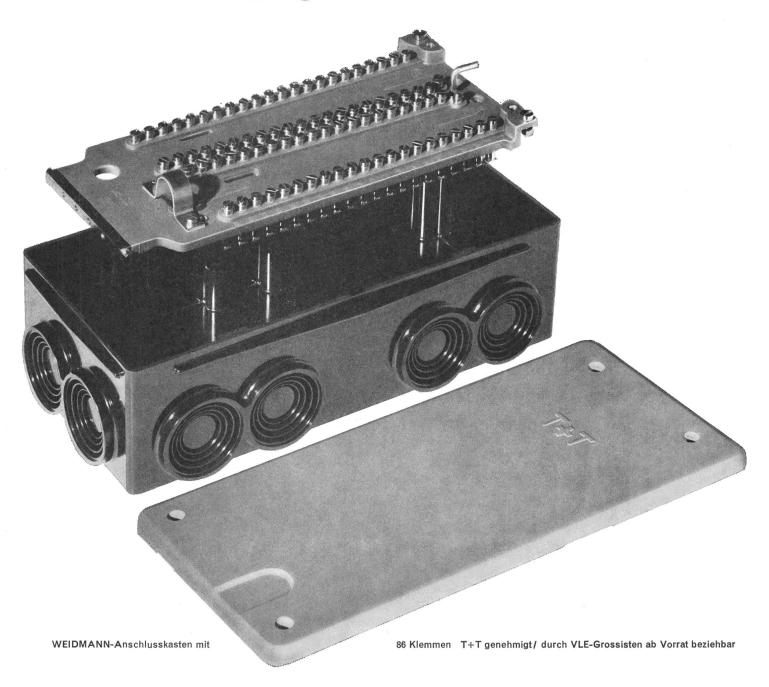
# WEIDMANN-ANSCHLUSSKASTEN

# WA 86

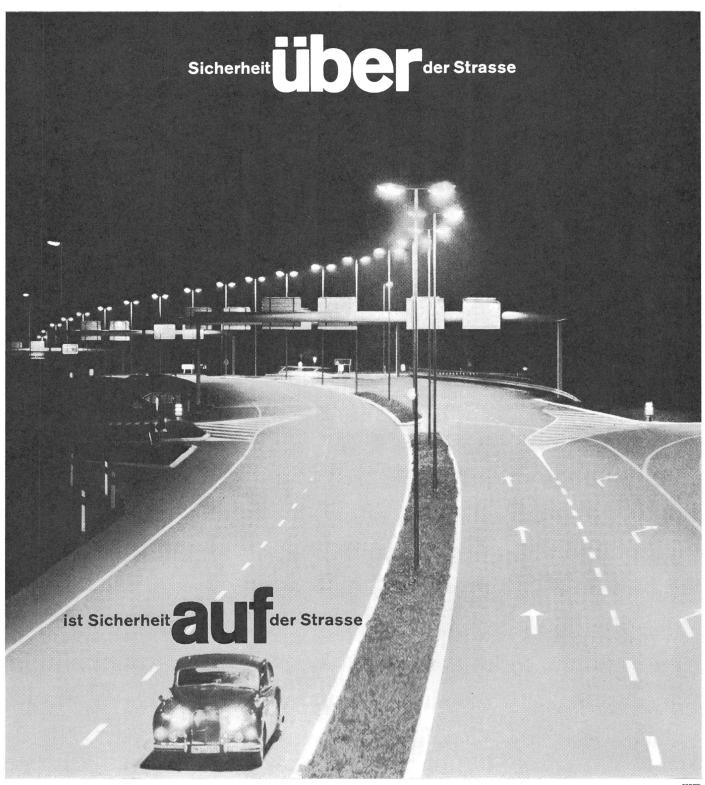
#### Anwendung mit der 86-Klemmenplatte

LW Typ II/5

LW Typ B 1/II/1 LW Typ III/10 LW Typ B 1/IV/1 LW Typ V/10 LW Typ B 1/VI/1



H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT 8640 RAPPERSWIL Tel. 055 21651



«Sicherheit über der Strasse»... das ist die Formel, nach der Osram Strassenlampen baut. Lampen, die nicht versagen und dadurch gefährliche «Lichtlöcher» schaffen. Lampen für beste Sichtverhältnisse. Lampen von hoher Wirtschaftlichkeit. Lampen, die schon lange eine Auszeichnung als «Lebensretter» verdient hätten.

OSRAM

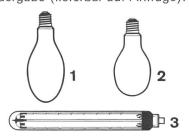
Das sind die drei Gruppen der Osram Lampen für die « Sicherheit auf der Strasse»:

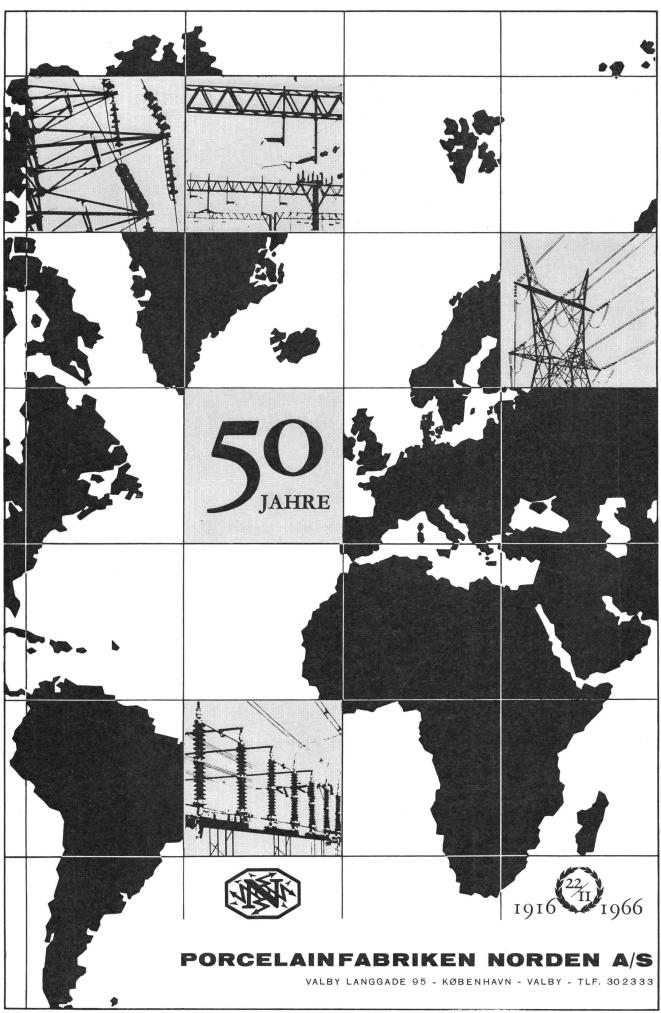
- 1 Quecksilberdampflampen mit <u>Leuchtstoff HQL</u>, 50 bis 2000 W, <u>Lichtausbeute bis 63 lm/W.</u>
- 2 Mischlichtlampen mit Leuchtstoff HWL, 160 bis 1000 W, Lichtausbeute bis 28 lm/W.
- 3 Natriumdampflampen Na, 45 bis 200 W, Lichtausbeute bis 150 lm/W.

OSRAM

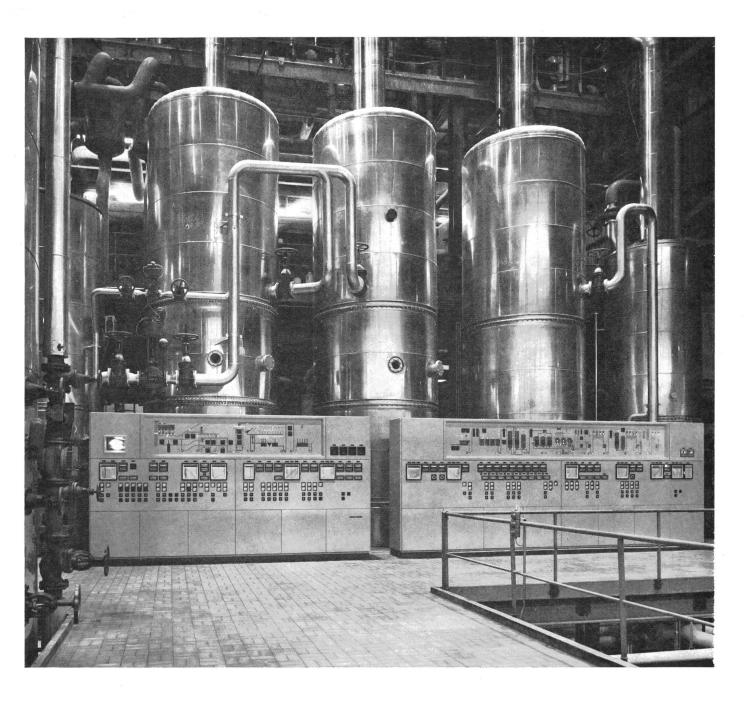
Und das Neueste:

Quecksilber-Jodidlampen – geben
bis zu 60% mehr Licht als HQLLampen, sind angenehmer in der
Lichtfarbe und besser in der Farbwiedergabe (lieferbar auf Anfrage).





Generalvertreter für die Schweiz: Dipl.-Ing. Hans Füglister, Ottenbergstrasse 69, 8049 Zürich, Telephon (051) 44 56 08



# Mess- und Regeltechnik in der Industrie

Wir fabrizieren für die Verfahrenstechnik Anzeige-, Schreib- und Regelgeräte in modernster Ausführung. Bei kleinstem Platzbedarf bieten sie ein Maximum an Skalenlänge und parallaxfreier Ablesung. Zur Ausrüstung moderner Kommandoräume, Lastverteilanlagen usw. steht ein vollständiges Programm von Messumformern und Messwertgebern in volltransistorisierter Ausführung zur Verfügung. Wir übernehmen die Planung der Mess- und Regeleinrichtungen für solche Anlagen. Bitte verlangen Sie unser Fabrikationsprogramm.

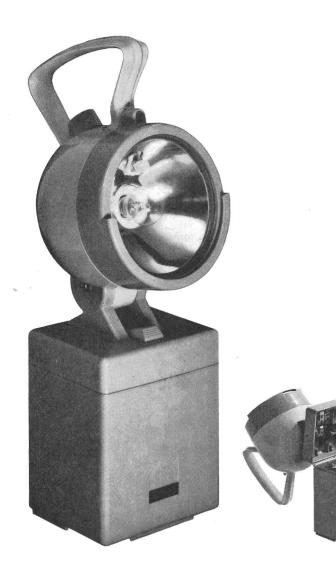
Vertretungen bestehen in allen europäischen Ländern sowie in Übersee. Camille Bauer Aktiengesellschaft 4000 Basel Dornacherstrasse 18 Tel. 061 34 24 40

# camille bauer



Über ein Viertel der in Deutschland verwendeten Kunststoffe wird in der Elektrotechnik eingesetzt — sie liegt damit an der Spitze aller Industriezweige. Die BASF bietet der Industrie eine breite Palette von Kunststoffen für die verschiedensten Anwendungszwecke. Einer dieser Werkstoffe ist ULTRAMID, ein Polyamid, das dank seiner besonderen Eigenschaften für technische Teile bevorzugt wird.

Beispiele aus der Praxis



Handlampe aus ULTRAMID. Das Scheinwerfergehäuse, das Gehäuse, das die Batterie aufnimmt, und die Batterie-Verschlußstopfen sind aus ULTRAMID B 3 S.

Eine Lampe mit hohem Sicherheitsfaktor

Aus gutem Grund wird diese Leuchte aus ULTRAMID, dem Polyamid (Nylon) der BASF, gefertigt:

Dieser Werkstoff ist bruchsicher, unempfindlich gegen Witterungseinflüsse, gegen Stoß und Schlag und korrosionsbeständig.

Die Polizei und Feuerwehr, die Technische Nothilfe und der Seenotrettungsdienst verwenden diese Handlampe.

Sie dient ferner als Grubenscheinwerfer, als Signal- und Warnleuchte im Eisenbahnbetrieb und im Straßenverkehr.

Technische Daten
(ULTRAMID-B-Marken, luftfeucht)

Kerbschlagzähigkeit	Kein Bruch
Bruchdehnung:	220 0/0
Elastizitätsmodul:	15.000 kp/cm <sup>2</sup>
Temperaturbestän- digkeit:	$von - 30^{\circ} C$ bis + 150° C
Spezifisches Gewicht:	1,14

Noch ein Vorteil von ULTRAMID:

Dieser hochwertige Werkstoff ist auch ein guter elektrischer Isolierstoff mit hoher Wärmeformbeständigkeit — geeignet für zahlreiche Isolierstoff-Gehäuse und Isolierteile der allgemeinen Elektrotechnik.

lastisch, zäh · hoch korrosionsfest · außerordentlich abriebfest · leicht · sehr schlag- und stoßfest · besonders hitzebeständig, k

Bitte senden Sie mir nähere Informationen über ULTRAMID sowie das Faltblatt **Kunststoffe für die** 

Kunststoffe für die Elektrotechnik.

Name SEV 4204
Beruf
Adresse

Organchemie AG 8034 Zürich, Bellerivestraße 67 Telefon 051/471920

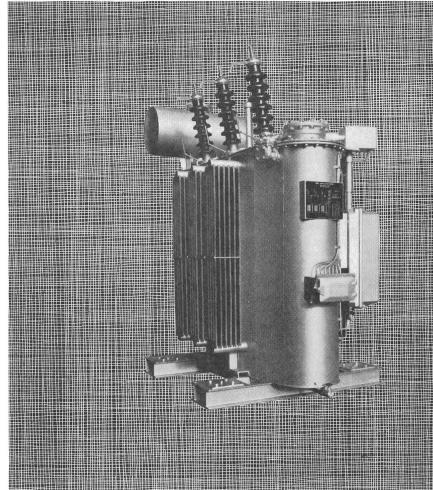


Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG

# **MOSER-GLASER**

# LEISTUNGS-TRANSFORMATOREN

Öl-isolierte (bis 10 MVA) oder trockenisolierte Ausführungen



MOSER-GLASER & CO. AG, MUTTENZ

Moderne HochspannungsAnlagen werden mit vollisolierten
Kondensator-Schienen und
-Durchführungen aus DURESCA
gebaut, denn die mit poren- und
spaltenfreier HochspannungsTrockenisolation versehenen
DURESCA-Leiter

- sind feuersicher (ohne Öl)
- besitzen vorzügliche mechanische, elektrische und thermische Eigenschaften
- lassen raumsparende und elegante Anlagen erstellen

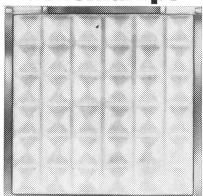
**DURESCA**-Schienen sind in geraden und gebogenen Ausführungen bis *Um* 170 kV herstellbar.

Das **DURESCA**-Verfahren ist durch in- und ausländische Patente geschützt.

MOSER-GLASER & CO. AG, MUTTENZ



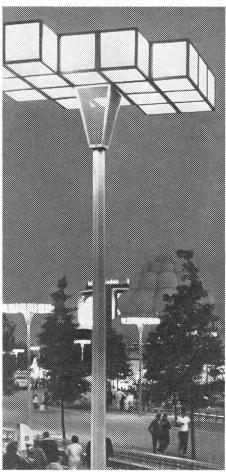
# Auch hier bewährt sich die General Electric Flächenlampe



#### Ein Panel-F-Element 30 cm im Quadrat

Die 36 facettierten Felder geben dieser General Electric Lampe eine gefällige Reliefstruktur. Sie wirkt aber nicht allein dekorativ, sondern streut auch das Licht: das Licht einer mehrfach gebogenen, 1,57 m langen Fluoreszenzröhre, die in ein Quadrat von 30 cm Seitenlänge eingebaut ist.

Möchten Sie Näheres erfahren? Gern senden wir Ihnen unsere ausführliche Dokumentation mit weiteren Anwendungsbeispielen.



Diese Promenade besteht aus originell zusammengesetzten 30-cm-Lichtwürfeln. Jeder Kubus wird von einer einzigen Lampe voll ausgeleuchtet. Die kühn wirkenden, nur 3,8 cm breiten Fassungen sind möglich, weil die Würfel ein geringes Gewicht haben (960 g pro Element).



Vielfältig sind die Gestaltungsmöglichkeiten mit Panel-F-Lampen. In diesem Hotel-Ballsaal sind zwei Sektionen: oben die weissen Lampen mit farbigen Filtern, und etwas tiefer die Reihen der matten Lampen, die im ganzen Raum für gleichmässiges Licht sorgen.



Eine neue Farbe kommt zu den bisherigen – weiss und kalt weiss – hinzu: Panel De Luxe. Ihr warmes Weiss verbessert die Wiedergabe von Farben ohne die bisher notwendigen grossen Verluste bei der Lichtproduktion. Panel De Luxe ist hervorragend geeignet für lokalisierte Schaufensterbeleuchtung, denn sie verschönert sowohl die einzelne Ware wie das Gesamtbild.

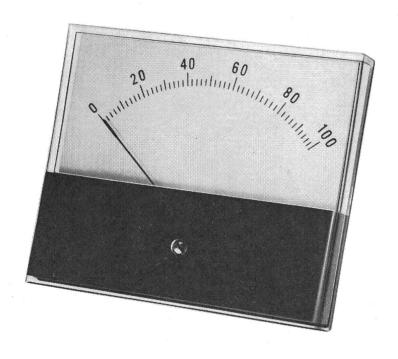
Novelectric AG Lichtzentrum Buchs-Zürich Tel. 051 946622



Wo aus ästhetischen und praktischen Gründen Fluoreszenzröhren weder erwünscht noch anwendbar sind, können Decken mit Quadraten oder Rechtecken aus Panel-F-Elementen hübsch gemustert werden. Hier sind sie in verschalte Kassetten aus Gussbeton eingelegt. Weil jede Lampe so viel Licht ausstrahlt wie eine 1,5 m lange Fluoreszenzröhre, ist dieser Empfangsraum in gleichmässiges, überall zum Lesen einladendes Licht getaucht.



# AUTO-TORQUE eine umwälzend neue Lösung



# Honeywell bringt ein Messinstrument in einer in dieser Klasse bisher nicht gekannten Perfektion

## Das AUTO-TORQUE Messinstrument arbeitet reibungslos.

Die Ablesung ist genauer, die Wiederholgenauigkeit ist besser. Es ist zuverlässiger. «Klopfen» während der Ablesung ist nicht mehr nötig. Stekkenbleiben gibt es nicht mehr. Es ist temperaturbeständiger.

## Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist robuster.

Keine Transportschäden mehr. Die Schockfestigkeit ist sehr gross. Selbst bei robustem Betrieb keine Beeinträchtigung der Funktion. Längere Lebensdauer.

## Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist abgeschirmt.

Montage in beliebiger Schalttafel ohne Nacheichung. Unempfindlich gegen Ausseneinflüsse wie Fremdfelder, andere Instrumente, Stromkreise.

# Das AUTO-TORQUE Messinstrument hat 50 % weniger Teile.

Keine Spitzenlager, Juwelen, Haarfedern, Schrauben, Muttern und fast keine Lötverbindungen. Ausfälle durch Klemmen, Reibung, Abnützung, Alterung gibt es nicht.

#### Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist formschön.

Moderner, rahmenloser Frontdeckel. 20 verschiedene Farben. Lange Skala. Reflexfreie Ablesung. 4 Grundserien, alle Messbereiche.

# Das AUTO-TORQUE Messinstrument ist preisgünstiger.

Weniger Teile, rationelle Fertigung — das gibt niedrige Gestehungskosten. Noch nie war es möglich, ein so hochwertiges Messinstrument zu einem derart günstigen Preis herzustellen.

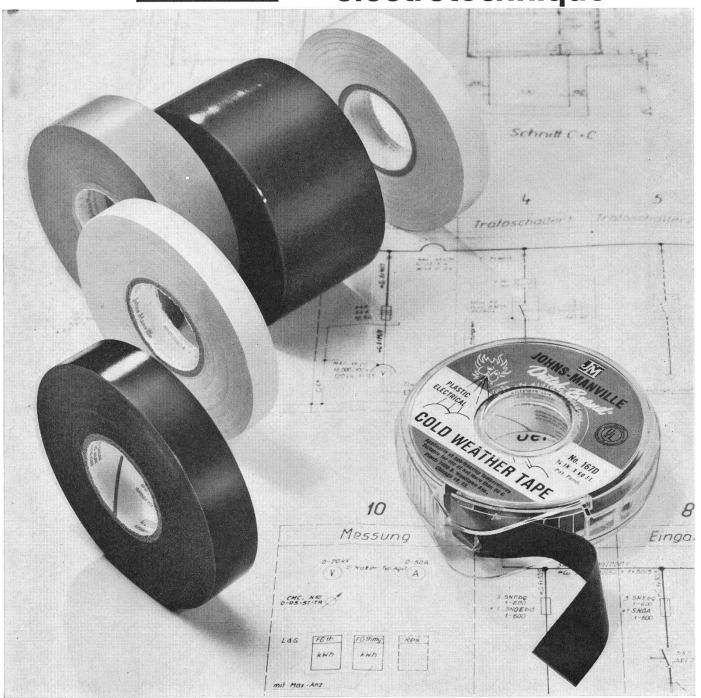
Verlangen Sie noch heute vollständige Unterlagen durch HONEYWELL AG., Abteilung Bauteile, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich, Tel. 34 74 40.

# Honeywell

Honeywell International: Verkauf-u. Servicebüros in allen wichtigen Städten der Weit. Fabrikationsstätten in USA, Grossbritannien, Kanada, Holland, Deutschland, Frankreich, Japan



# «Dutch-Isolants autocollants pour l'industrie électrotechnique»





«DUTCH et TRANTEX, rubans plastiques autocollants, sont également livrables pour une gamme de températures plus grande (de -20°C jusqu'à +80°C), en différentes épaisseurs, largeurs et couleurs, en emballages standard et industriels ainsi qu'avec un dérouleur à main avec lame.

Nouveau: Matériaux de support en polyéthylène et polypropylène. D'autre part, nous livrons tous les rubans isolants autocollants pour différentes classes thermiques, pour les bobinages à fils fins et la fabrication d'appareillages électriques.»

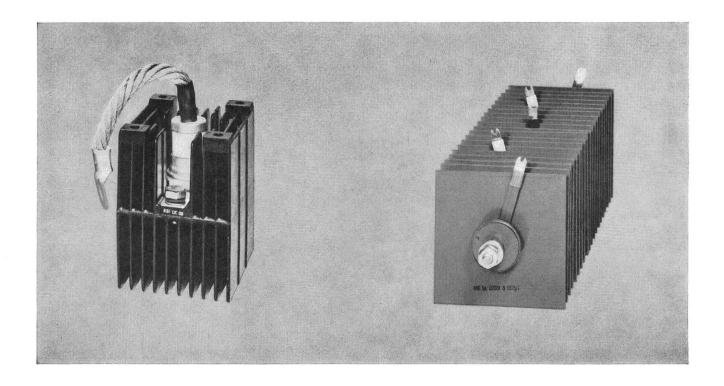
Cellpack SA 5610 Wohlen

Tél. (057) 62244

# § SIEMENS

# Siliziumund Selengleichrichter

Unsere Silizium- und Selengleichrichter finden Verwendung in der chemischen Industrie, beim Lokomotiv- und Fahrzeugbau sowie in der Steuer- und Regeltechnik. Verlangen Sie genaue Unterlagen oder unverbindliche Beratung.

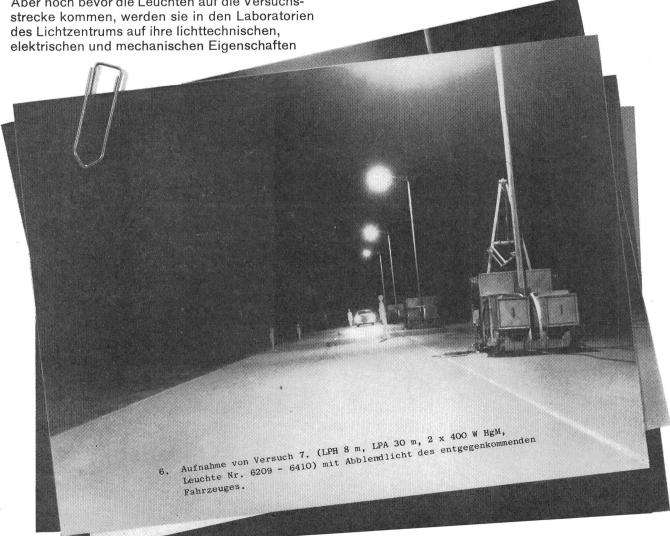


Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG Zürich, Telefon 051/25 36 00 Lausanne, Téléphone 021/22 06 75

# Strassenbeleuchtung in der Eignungsprüfung

Die 200 m lange Versuchsstrecke des Novelectric-Lichtzentrums in Buchs ZH ist in der Schweiz die einzige ihrer Art. Hier wird die Strassenbeleuchtung auf 8 fahrbaren Masten nach den neuesten

Methoden getestet. Aber noch bevor die Leuchten auf die Versuchssowie auf Einhaltung der Sicherheitsvorschriften geprüft. Und erst wenn sie bewiesen haben, dass sie ihren Aufgaben in jeder Hinsicht gewachsen sind, dürfen sie ihre verantwortungsvolle Arbeit beginnen.



Was muss eine leistungsfähige Strassenleuchte alles können? Sie muss hell und gleichmässig leuchten, darf aber niemand blenden.

Andere Einfallswinkel brauchtes für andere Strassenbeläge. Andere Leuchtenabstände und -anordnungen für andere Kurven. Andere Lichtpunkthöhen für andere Strassenbreiten.

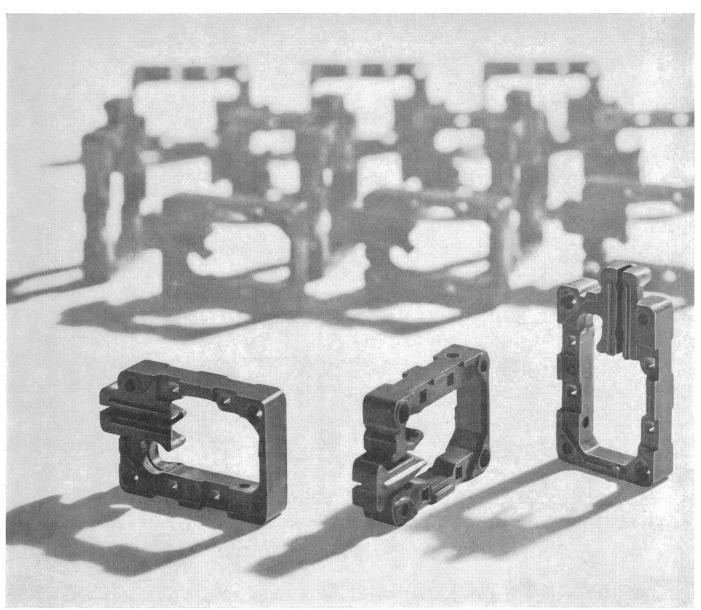
Menschen und Gegenstände sollen im Licht klar erkennbar sein. Deshalb bewertet man eine Strassenbeleuchtungsanlage nicht wie bisher nach der Beleuchtungsstärke, sondern nach der Leuchtdichte. Die neueste Bewertungsmethode – die Leuchtdichtetechnik – misst nicht nur das auf die Strassendecke eingestrahlte, sondern das von ihr reflektierte und vom Verkehrsteilnehmer wahrgenommene Licht.

Mit Computern ist Novelectric in der Lage, alle Einflussfaktoren gegeneinander abzuwägen und so die Leuchtdichte genau im voraus zu berechnen. In der Praxis kann die Leuchtdichte mit exakten und einfach zu handhabenden Messgeräten kontrolliert

Der Benützer von Strasse und Autobahn weiss nicht, welch grosse Anforderungen an die Optik von Strassenleuchten gestellt werden müssen, bis sie den Bedürfnissen des Verkehrs entsprechen. Für ihn ist Licht einfach Licht. Aber wer Strassen baut, weiss es: in der Novelectric entwickelte Leuchten sind in jeder Hinsicht gründlich geprüft und erhöhen die Sicherheit für den Verkehrsteilnehmer.

# Novelectric-Lichtzentrum

Novelectric AG, 8107 Buchs ZH, Tel. 051 711515



# Wesentliche Merkmale der Araldit-Pressmassen:

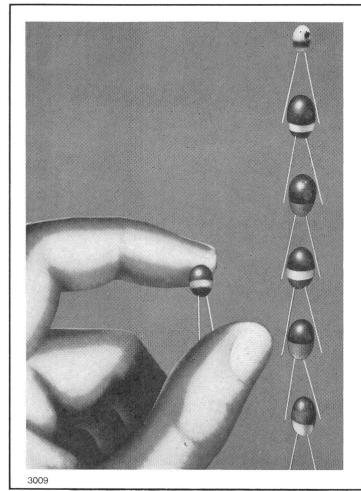
Rahmen für Mikroschalter. Polycontact AG, Chur

Auch mit kurzen Glasfasern vollautomatisch zu Fertigteilen
verarbeitbar, die sich durch hohe
Massgenauigkeit, sehr gute
elektrische Eigenschaften und
einwandfreies Funktionieren
selbst unter extremen Bedingungen auszeichnen — Merkmale
auch der im Transfer-Verfahren
auf einem Drabert-Automaten
in einem 36 Sekunden-Zyklus
gefertigten Rahmen für Mikroschalter.

Die Pressmassen der CIBA:

- ® ARALDIT (Epoxydharz) mit verschiedenen Zusatzstoffen
- ® CIBANOID (Harnstoff-Formaldehydharz) mit Cellulose- und Holzmehl-Zusatz
- <sup>®</sup> MELOPAS (Melamin-Formaldehydharz), auch phenol-oder anilinmodifiziert, mit verschiedenen Zusatzstoffen

CIBA



### Ein Tropfen genügt...

ITT Miniatur-Tantal-Kondensatoren in Tropfenform werden zu äusserst günstigen Preisen angeboten und bieten trotzdem sämtliche Vorteile von normalen Tantal-Kondensatoren mit festem Elektrolyten.

Sie eignen sich vor allem für Kopplungen und Entkopplungen in Radio- und Fernseh-Stromkreisen sowie in technisch ähnlich gelagerten elektronischen Vorrich-

Diese ITT-Kondensatoren sind mit einer Sinteranode aus Tantal mit festem Elektrolyten ausgestattet und mit einem thermogehärteten Harzüberzug versehen. Dank ihrer kleinen Abmessungen sind sie sehr raumsparend, haben zudem eine lange Lebensdauer und sind vorteilhaft im

Für umfassendere Auskünfte über ITT-Kondensatoren stehen Ihnen unsere Sachbearbeiter jederzeit gerne zur Verfügung.

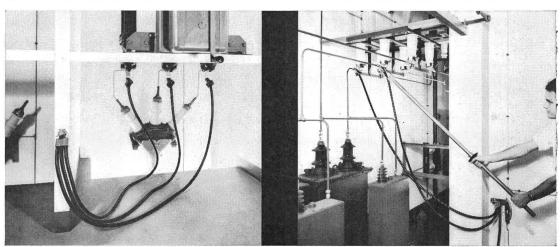
Zweierstr. 35 8004 Zürich Tel. 051 25 45 10



Erdungs- u. Kurzschließ-Garnituren für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

> Nyffenegger + Co. AG Armaturenfabrik 8050 Zürich-Oerlikon Tel. 051/46 64 77





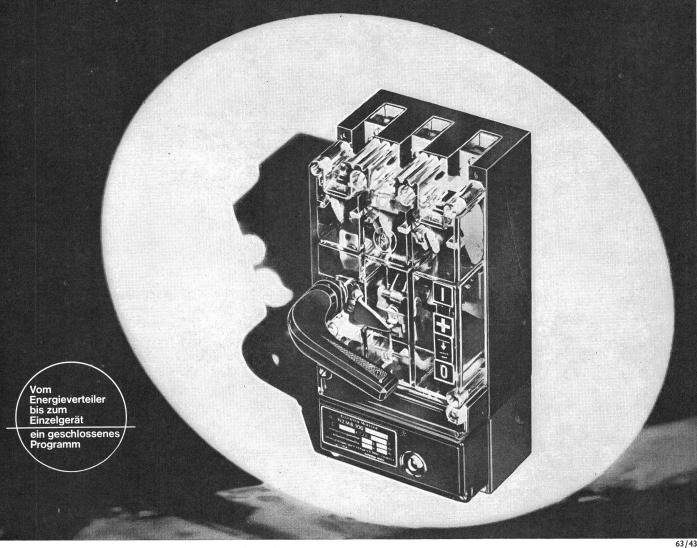
Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Generalvertretung für die Schweiz:

## Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf. 9403 Goldach. Tel. 071 417070

# Leistungsselbstschalter als Baustein schmelzsicherungsloser Niederspannungsnetze erhöhen die Unfall- und Betriebssicherheit



63/43

Der Ersatz der Schmelzsicherungen durch Leistungsselbstschalter NZM führt zu schmelzsicherungslosen Niederspannungsnetzen. Sie bieten gegenüber einer Kraftinstallation mit Schmelzsicherungen entscheidende Vorteile.

Um nur zwei Punkte herauszugreifen: Störungen durch einpoliges Abschalten gibt es nicht mehr, denn Leistungsselbstschalter schalten allpolig ab.

Wenn es um Bedienungssicherheit geht sind Leistungsselbstschalter unübertroffen,

denn mit ihnen kann in jedem Augenblick gefahrlos geschaltet werden.

Diese Vorteile sind nicht nur für die Sicherheit Ihres Personals äußerst wichtig, sondern auch für die Aufrechterhaltung einer kontinuierlichen Produktion.

Wir informieren Sie gern ausführlicher über die Möglichkeit der schmelzsicherungslosen Niederspannungsnetze.

Wenden Sie sich bitte an eines unserer Technischen Außenbureaux

Bern Cäcilienstraße 21, Telefon (031) 45 34 15 Lausanne Trabanden 51, Telefon (021) 28 51 28 Zürich Unterwerkstraße 1, Telefon (051) 83 91 11

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft



KLÖCKNER-MOELLER





# BAU-ELEMENTE

TELION elektronik



#### Präzisions-Abgleich-Potentiometer

Typ 100, ab Lager Werte: 10/20/50/100/200/500 Ohm 1/2/5/10/20/50 kOhm ± 5% Belastbarkeit: 1 W



#### Schicht-Widerstände

Typ GBT, ab Lager

Werte: gemäss EIA-Normreihe 2,7 Ohm bis 22 MOhm

Toleranz:  $\pm 10^{\circ}/_{0}$  und  $\pm 5^{\circ}/_{0}$ Belastbarkeit:  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ , 1 W



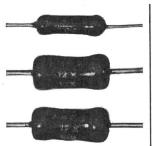
#### Hochlast-Drahtwiderstände

ab Lager

Werte: 1 Ohm bis 25 kOhm

Belastbarkeit: 8 W bis 30 W

mit oder ohne Abgriff



#### Präzisions-Widerstände

Kohle- und Metallfilm

Werte: 10 Ohm bis 100 MOhm Toleranz: ab  $\pm$  0, 05 $^{\rm 0}/_{\rm 0}$  bis  $\pm$  5 $^{\rm 0}/_{\rm 0}$ 

Belastbarkeit: 1/8 W bis 7 W



#### Verschiebungsgeber

Differentialtransformatoren zur elektrischen Bestimmung geradliniger Bewegungen.

Arbeitsbereich zwischen 0 bis 0,12 mm und 0 bis 350 mm Linearität:  $v. \pm 0,1^{\circ}/_{0}$  bis  $\pm 0,5^{\circ}/_{0}$ 

Generalvertretung: TELION AG Tel. 051/54 99 11

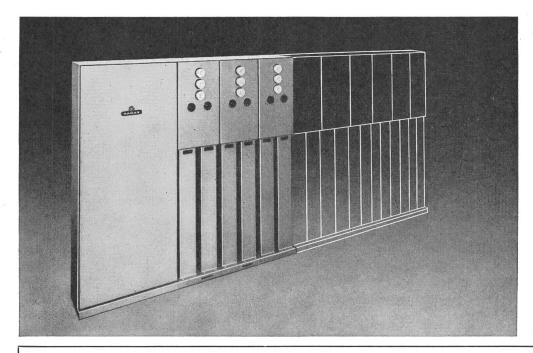
8047 Zürich

Albisriederstrasse 232

Wieso Xamax-Kondensatoren?
Darum: Xamax-Kondensatoren
und -Kondensatorenbatterien
kompensieren den Blindstrombezug Ihrer Kunden und helfen
ihnen somit Energiekosten sparen.
Sie amortisieren sich dadurch
innert kürzester Zeit. Dank
jahrzehntelanger Entwicklung

und Erfahrung in der Fabrikation haben Xamax-Kondensatoren eine äusserst lange Lebensdauer. Xamax-Kondensatorenbatterien benötigen nur wenig Platz, arbeiten völlig wartungsfrei und können jederzeit erweitert werden. Lassen Sie sich durch unsere Sachbearbeiter beraten!

# Wieso?

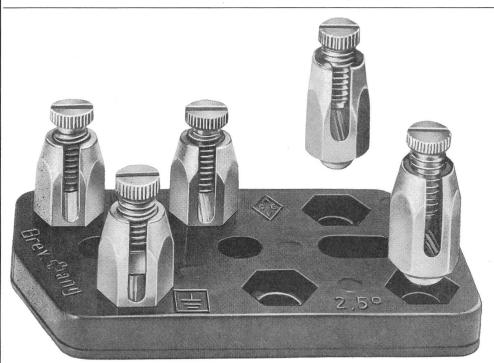


Xamax AG 8050 Zürich Telefon 051 466484

# Xamax

3

# Klemmsteg mit eindrückbaren Klemmen



AGRO AG elektrotechnische Fabrik

5502 Hunzenschwil AG Telephon 064 47 21 61/62

Jetzt nur noch ein Klemmsteg von 1,5—4 mm² in Ihrer Lagerhaltung erforderlich.

Die Polzahl kann selbst angeordnet werden, indem die Klemmen je nach Bedarf in den Steg eingedrückt werden.

Robuste 6kant-Klemmen mit Kopf-schrauben.

Der Schutzleiter hat eine gutdurchdachte Sicherungsfeder, welche die Schraube gegen Lockerung sichert.

Der Steg kann an allen genormten und nicht genormten Befestigungsdistanzen mit Gewinde oder Holzschrauben befestigt werden.

Das Material des Steges ist nicht wie bis anhin aus Porzellan oder Steatit, sondern aus einem schlagfesten Kunststoff.

Patentiert SEV-geprüft

#### Woertz Kabelstopfbuchsen



Kurze, ansprechende Form mit abgerundeten Kanten. An Gehäusen wenig vorstehend, da im Unterteil der Raum innerhalb des Aussengewindes zur Aufnahme der Dichtung ausgenutzt wird.

Oberteil mit Eintrittsdichtung versehen. Metallteile aus vernickeltem Messing.

Dichtungen aus Neoprene.

PG	für Kabel 🕖	Nr.
9	5.5 - 7.5  mm	5819
11	7.5 - 9.0  mm	5820
13.5	8.5 – 11.0 mm	5821
16	10.5 – 13.5 mm	5822
21	14.0-18.5 mm	5823



Oskar Woertz, Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten

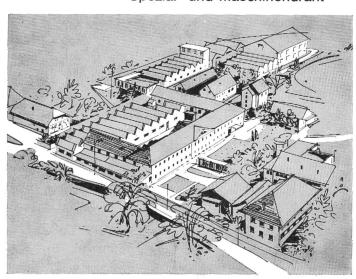
Abteilungen:

Thermoplast Lackdraht

Kupferdraht-Zieherei

Spezial- und Maschinendraht









# Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Kirchen Kindergärten Chalets Ein- und

Hotels Restaurants Mehrfamilienhäusern

nts Büros und Läden



**Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz.** Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung

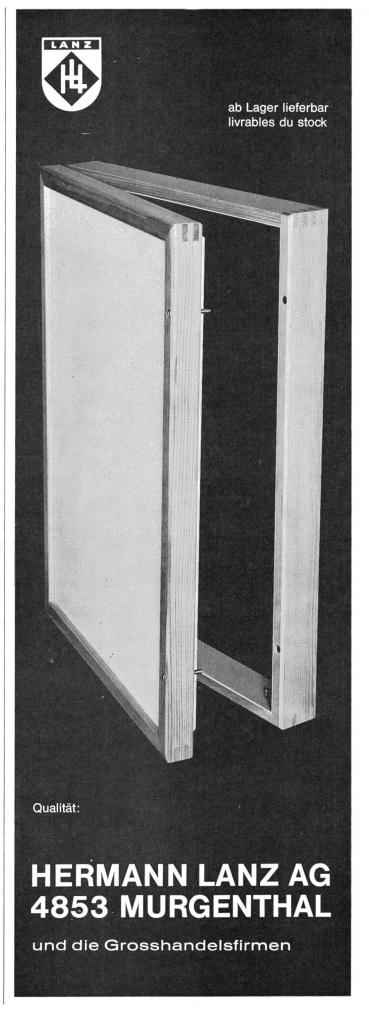


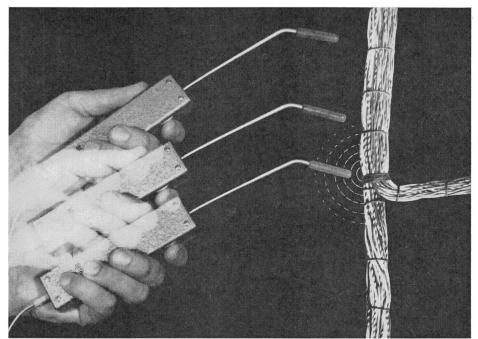
Fraumünsterkirche Zürich. Nur dank des äusserst niedrigen Anschlusswertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausführung einer Elektro-Heizung möglich



#### Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstr. 10, Schweiz Fabrik in Au/ZH Telephon 051/95 64 67





#### Kurzschluss, Kurzschluss...

Die genaue Bestimmung von Kurzschlüssen in verlegten Kabeln und Drahtbündeln ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr kostspielig. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät finden Sie mühelos die defekte Stelle. Unser Gerät ist klein, leicht und äusserst einfach zu bedienen. Verlangen Sie Prospekte bei STANDARD TELEPHON & RADIO AG, 8038 ZÜRICH, Tel. 051/452800

STR Ein ITT-Unternehmen

Grössere Verkehrssicherheit durch



# Strassenleuchten mit optischem Reflektorsystem (Pal.ang.)

Mastansatzleuchte 7395 HgL 125 W



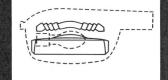
Mastansatzleuchte 7397 HgL 250 W

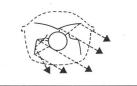


Das neue optische Reflektorensystem bietet lichttechnisch wesentliche Vorteile:

hoher Leuchtenwirkungsgrad — optimale Lichtverteilung — geringe Blendung

Der hohe Leuchtenwirkungsgrad bei optimal in die gewünschte Richtung gelenktem Lichtstrom ergibt eine hohe, sehr gleichförmige Beleuchtungsstärke und ideale Leuchtdichte-Verhältnisse. Prinzip des optischen Reflektorsystems:
Längsschnitt Querschnitt





 ${\bf JK\text{-}Strassenleuchten} = {\bf niedere\ Investitions\text{-} \ und\ Betriebskosten}.$ 

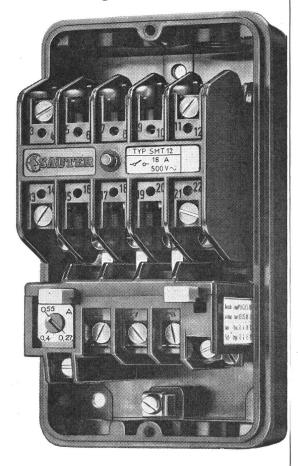
Verlangen Sie die Dokumentation und den Lieferanten-Nachweis durch die Generalvertretung

#### TRACO ZÜRICH

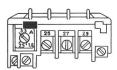
TRACO Trading Company Ltd., Jenatschstrasse 1 8002 Zürich, Tel. 051/27 12 91

#### Motorschutzschalter

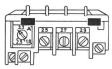
Ab Lager lieferbar



#### Typ SMT



Normalausführung des thermischen Auslösers mit Rückstelltaste



Variante **D** mit Rückstell- und Dauerimpulstaste Der Motorschutzschalter mit thermischem Ueberstromauslöser dient zum Schalten von Motoren bis 16A~

- Geringe Aussenmasse 93 x 165 x 119 mm
- In Isolierpresstoff- oder Blechgehäuse lieferbar
- Massive, leicht zugängliche Klemmanschlüsse
- Spule leicht auswechselbar
- Prellfreie Kontakte
- Hohe mechanische und elektrische Lebensdauer
- Lageunabhängige Funktion
- SEV geprüft

Katalog E5, Blatt 25

# SAUTER

Fr. Sauter AG., Basel 16

Fabrik elektrischer Apparate Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

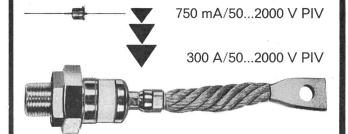
Techn. Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

#### Westinghouse Silizium Halbleiter-Bauelemente



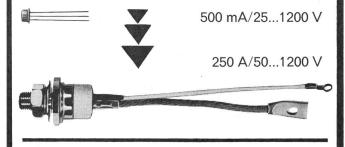
#### Dioden

Normalausführung und solche mit rascher Erholungszeit

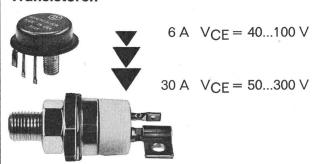


#### **Thyristors**

Normalausführung und solche mit kurzer Einschaltzeit wie grossem Spannungsanstieg dv/dt.



#### **Transistoren**



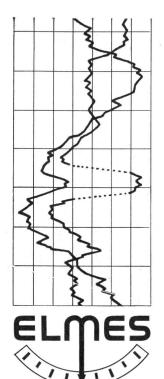
Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm: Komplette Schaltungen auf Kühlblechen, mit und ohne Überspannungsschutz.

Kupferoxydul-Gleichrichter. Selen-Schutzelemente. Selen-Gleichrichter. Komplette Geräte.

Abt. Gleichrichter

WESTINGHOUSE BREMSEN UND SIGNALE AG

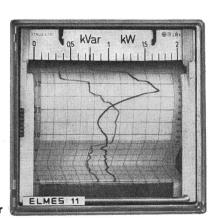
Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 25 15 66



#### **ELMES 11**

#### **Faltpapierschreiber**

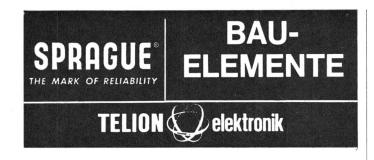
Frontrahmen 144 x 144 mm
Tintenlose Aufzeichnung
in ein oder zwei Farben
Einfache Handhabung
Kontrolle des Streifens
ohne Registrierunterbruch
Stossfeste Messwerke
Lieferbar mit Grenzwertregler



STAUB & CO. RICHTERSWIL

Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22





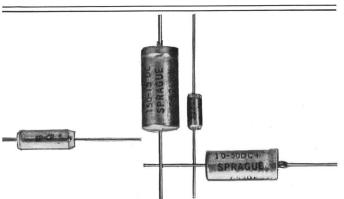
zwingender Grund veranlasst Sie, einen Tantalkondensator anzuwenden:

#### seine Zuverlässigkeit

2

zwingende Gründe veranlassen Sie, den **SPRAGUE-**Tantalkondensator anzuwenden:

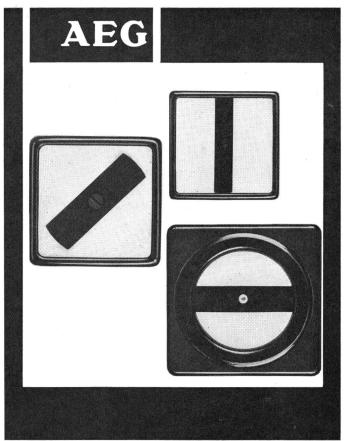
### seine Zuverlässigkeit <u>und</u> sein günstiger Preis



Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

Generalvertretung: TELION AG 8047 Zürich Tel. 051/54 99 11

Zürich Albisriederstrasse 232



T1-117

# Schaltstellungs-Anzeiger (Rückmelder)

Für Blindschaltbilder, Schalter bei elektr. Anlagen, Ventile bei Rohrsystemen usw.

Elektrisch betätigtes Schauzeichen. Zeigt in drei verschiedenen Stellungen die Zustände EIN-AUS-STÖRUNG.

Steckbare Beleuchtungszusätze erlauben weitere Anzeigemöglichkeiten.

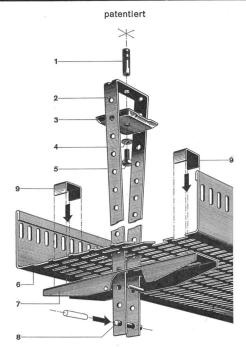
Günstiger Preis - einfache Montage.

Verlangen Sie Unterlagen über das grosse Typenprogramm.

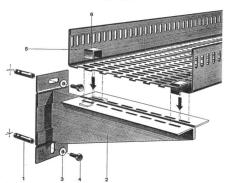
8027 Zürich Postfach Tel. 051 / 25 59 10



für elektrische Kabel



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen:
Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — Hoffmann-La Roche F. & Co. AG, Sisseln und Basel — NOK — Bernische Kraftwerke AG — SBB-Werkstätten Olten und Hägendorf — PTT — Rhätische Bahnen, Landquart — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — Rieter AG, Winterthur — Kieswerk Hüntwangen ZH — Kieswerk Wil bel Rafz — Aare-Tessin AG, Olten — EW der Stadt Basel — EW der Stadt Bern — EW der Stadt Winterthur — Camille Bauer AG, Basel und Zürich — Fischer & Gutjahr, Biel — Scherler & Co. AG, Bern usw.



H. Heer & Co.

4600 Olten

Gelochte Bleche/Streckmetall

Tel. (062) 5 66 33

Leistungsfähig - Individuell - Seit 1875





einhüllen: Kautschuke SILASTENE, lösungsmittelfreie Harze.

vergiessen: Compounds, Oele.

einbetten: SILASTENE und Harze bei Zimmertemperatur aushärtend.

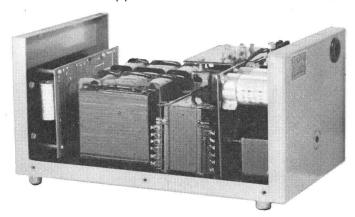
AUSGEZEICHNETE MECHANISCHE UND ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

VORZÜGLICHE BESTÄNDIGKEIT GEGENÜBER WARME • CORONAEFFEKT • FEUER SPANNUNG DRUCK • CHEMIKALIEN • FEUCHTIGKEIT • STRAHLUNGEN • **MICRO-ORGANISMEN** •

S CHE POSTFACH 4000 BASEL 13 TEL. 061. 43

# ZUVERLÄSSIGER

arbeiten Ihre Apparate und Maschinen mit stabilisierter Netzspannung



### WATFORD

Stabilisator transduktorgeregelt voll transistorisiert

Leistung 1,1 kVA

Typ SEF-2-H-F

WATFORD-Stabilisatoren gibt es für Leistungen von 400 VA...

Preisbeispiele:

Generalvertretung:

1,1 kVA, 2,85 kVA,

Typ SEF-2-H, Typ SEF-3-H,

Fr. 1110.— Fr. 1720.—

Garantie:

2 Jahre

Katalog verlangen mit vollständigen Daten

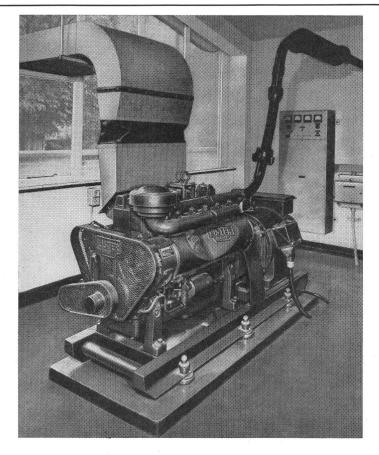


#### VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

G. Glatz & Co. 8036 Zürich Seebahnstr, 109

Telephon 051 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN



LISTER — Dieselelektrische Anlage mit Netzausfall-Vollautomatik, 57,5 kVA, luftgekühlt

#### LISTER BLACKSTONE Notstromanlagen

Englische Qualität mit Weltruf für

- Baustrom-Versorgung
- Landhäuser
- Hochhäuser
- Zivilschutzanlagen
- Krankenhäuser
- Zentralen und Unterwerke

#### 1,5-6000 kW

Luft- oder wassergekühlt / Stationär oder mobil

- Robust
- Kompakt
- Betriebssicher
- Betrieb und Unterhalt ab 5,7 Rp./kWh
- Günstige Preise

Alle elektrischen Schaltungen lieferbar (Schweizer Montage). Unterbrechungslose Umschaltung auf Notstrom (Blackstone-Patent).

Wärmeaustauscher

Bis 57,5 kVA ab Lager lieferbar.

Projekt + Verkauf + Montage + Unterhalt

Originalausführungen nur durch die

Lister-Blackstone Generalvertretung:

max fischer

Ingenieurbüro 8021 Zürich, Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81 Telex 54 338



# Schwingquarze

für: Oszillatoren, Filter, Zeitbasis, Frequenzmeter,

Zähler, Synchronisierung, Chronometer, Uhren,

Fernsteuerung, Suchanlagen.





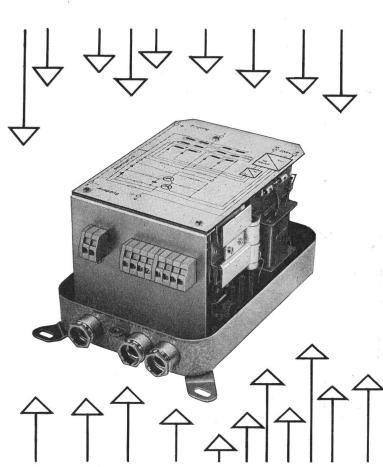


Fequenz	Тур	Q Faktor		
10 kHz	9VHN1	$35 \times 10^3$		
1 kHz	7UHN2	$90 \times 10^3$		
100 kHz	9VEN7	$400 \times 10^3$		
100 kHz	8VYN7	$1,5 \times 10^6$		

Andere Frequenzen auf Verlangen

 $\Box$ 

EBAUCHES SA





#### **Pantacomp**

Eine neue Serie von Gleichspannungs-Meßverstärkern für die Verfahrensindustrie zum Anschluß an Thermoelemente, Strahlungspyrometer oder andere Gleichstrom-Geber im "mV"-Bereich

- Meßbereiche 6...50 mV (oder  $\pm 6... \pm 50$  mV) Ausgangsstrom 0...1/10/20/50 mA
- Robuste Verstärker, nur mit ruhenden Bauelementen bestückt
- Zulässige Umgebungstemperatur + 60° C
- Im Stahlblechgehäuse (Schutzart P 54)
   oder als Baustein lieferbar

Die Liste "Pantacomp-Gleichspannungs-Meßverstärker" nennt Ihnen weitere Daten und Preise.

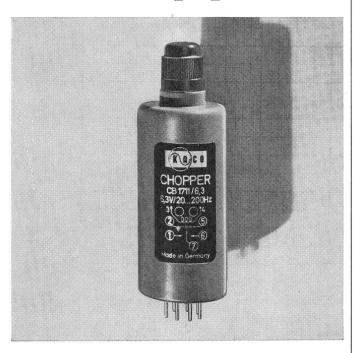
**Ulrich Matter AG** 

5610 Wohlen

Elektr. Messinstrumente

Tel. 056/6 14 54

# KACO Chopper





#### Hermetisch verschlossene Ausführung



Sehr geringe Störspannungen

Тур	Betriebs-		Störspg.	Max. Schalt-		
	Spg. V	Strom mA	Freq. Hz	$\mathrm{RA}_{\mu} = 100\mathrm{k}\underline{o}$	Spg. V	Strom mA
M 140/6,3	6,3	10	400	80	80	2
M 141/6,3	6,3	20	400	15	80	2
M 150/6,3	6,3	40	50	12	80	2
M 151/6,3	6,3	40	50	6	80	2
CB 1711/6,3	6,3	40	20 200	1	20	1

Typ CB 1711/6,3 auch als Kurzschluss-Modulator lieferbar



Verlangen Sie Druckschriften und Angebote



Preisgünstig und kurzfristig lieferbar

## FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · Zürich 8 · Tel. 051/470670



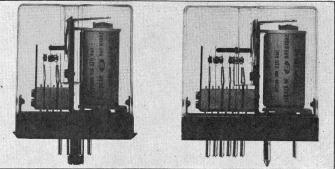
Elesta-Relais,

ein elektromechanisches Relais für Löt-, AMP Faston- und Printanschluss

Universelle, robuste und betriebssichere Bauelemente für die industrielle Elektronik, für Steuerungen und Automatisierung

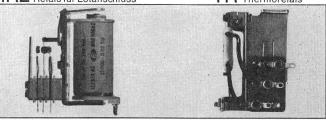
- X Lebensdauer über 20 Millionen Schaltungen
- X Hohe Ansprechempfindlichkeit
- ★ Schaltleistung 220 V~, 6 A ohmsche Last
- X Stabiler, klimabeständiger Aufbau
- \* Kurzfristig lieferbar

MRS Steckbare Relais (8 und 14polig)



MRL Relais für Lötanschluss

TR Thermorelais



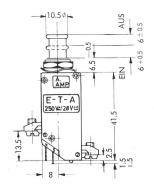


# E-T-A

#### KLEINST SELBSTSCHALTER MINI-E-T-A

mit elektrisch getrennten Signalkontakten und unbeeinflussbarer Freiauslösung





Für Ströme von 0,05 bis 5 Amp. Für Spannungen bis 250 V  $\sim$  Thermisches Schalt-, Schutz- und Melde-Gerät mit Druck/Zug-Mechanismus für

universellen, ansprechempfindlichen Schutz von Geräten der Starkstrom- und Schwachstrom-Technik

#### Ellenberger & Poensgen GmbH

8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG

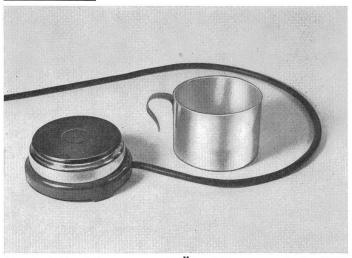
Tel. 09187/215 Telex 06/22381

Vertretung für die Schweiz: HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 46 55 18.



#### **Ego-Puck**

Blitz-Réchaud



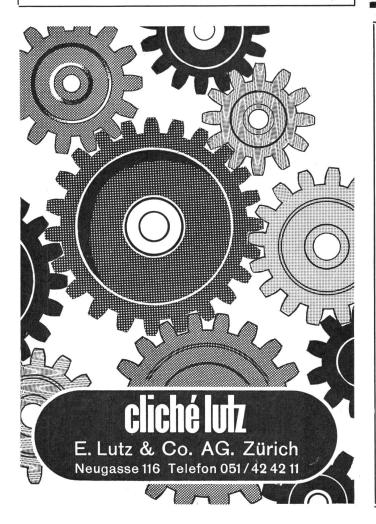
Kochplatte 85 mm  $\varnothing$ , mit Überhitzungsschutz, 550 Watt, Ego-Puck RK 080 mit Aluminiumtopf und 3-adrigem Kabel ohne Stecker.

Interessante Gewinnspanne



Max Bertschinger + Co. AG

Fabrik elektrotherm. Apparate 5600 Lenzburg, Telefon 064 51 3712

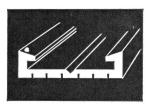


#### MOBIL-Kabelverteilkanäle



aus Hart-PVC, Sonderqualität mit allen von der Fachwelt konzipierten Vorteilen, zweckmässigstes Sortiment.

#### MOBIL-Bezeichnungsstreifen



Hart-PVC, Sonderqualität aus isolierend, klebbar, aufschraubbar, lieferbar mit oder ohne Beschriftungsmaterial

Die preisgünstigen Schweizer Produkte von der Spezialfirma für erstklassige Kunststoffprofile.  $\sf P880~G$ 

Mobilwerke U. Frei, Berneck

Abt. MOBILPLAST Tel. (071) 71 22 42

Verkauf: W. Bösch AG, Pfäffikon ZH

Tel. (051) 97 55 43



HV. Schema I

#### Schutzleiter Klemmen



Nr. 9262 für 6 mm²

Nr. 9264

16 mm<sup>2</sup>



Nr. 9265 35 mm<sup>2</sup>

Nr. 9266

70 mm<sup>2</sup>

Nr. 9267

120 mm<sup>2</sup>



Passend zu jedem Klemmenfabrikat mit DIN-Schiene:

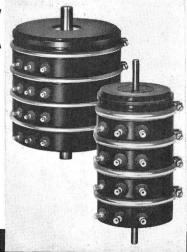
Stahl verzinkt bis 16 mm² Elektro-Kupfer bis 120 mm²



Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

# novotechnik

Präzisions-Ringpotentiometer Synchrogrößen 9 – 11 – 15 – 20 – 31



NOVOTECHNIK-Präzisions-Ringpotentiometer verschiedener Baugrößen bieten außergewöhnlich hohe Auflösung (1/5000) und hohe Genauigkeit (Linearitäten bis  $\pm$  0,1 %). Sie sind zu Sätzen stapelbar, leicht justierbar und werden in den Widerstandswerten 250  $\Omega$  bis 100 k $\Omega$  auch mit Anzapfungen geliefert.

Sie sind zuverlässig, betriebssicher und von höchster Lebens-



NOVOTECHNIK KG OFFTERDINGER & CO. 7304 RUIT B. STUTTGART RUF 21 2921 TELEX 7-23681

Generalvertretung und technische Beratung: Interstar AG, Seefeldstrasse 27, 8008 Zürich, Tel. 051/47 39 00



Beleuchtungs- und Metallindustrie AG

Telefon 051/33 22 33

Bubenbergstrasse, Postfach CH-8027 Zürich

#### Fixtherme «Victory» Kochendwasserautomat

Für Privat Büros, Hotels



SEV-geprüft

SCHNELL

SICHER

SAUBER

SPARSAM

warmes, heisses, kochendes Wasser. Leistung wahlweise 1000, 1200, 2000 Watt, 220 Volt durch eingebauten Trockengehschutz

Jede Aufheizung mit frischem Wasser. Einfachste Entkalkung ohne Demontage

durch Temperatur- und Mengenwahl. 1 Tasse bis 5 Liter nach Bedarf

Generalvertretung für die Schweiz:

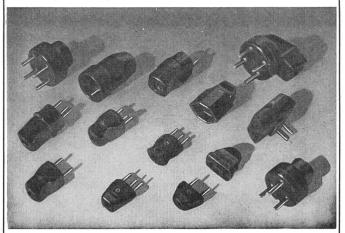
#### H. BAUMANN & CIE







SEV-geprüft und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 44124

# cifra3

die kleinste SOLARI-UHR aus unserem reichhaltigen Programm von modernen elektrischen Uhren

CIFRA 3 zeigt Ihnen die Zeit in Zahlen an. Genau so zuverlässig wie alle andern SOLARI-Uhren. Und weil unsere Netzfrequenz von 50 Hz von den Elektrizitätswerken laufend kontrolliert und reguliertwird, haben Sie auf Ihrem Arbeitstisch, an der Wand im Büro oder in Ihrem Studio stets die genaue Zeit. Und der Preis: nur Fr.145.-



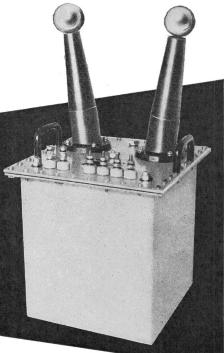
Verlangen Sie Auskunft bei: SOLARI-UHREN – GENERALVERTRETUNG

BG

BILAND + GULOTTI AG 8006 ZÜRICH Universitätsstrasse 80/82 051 28 10 28 / 28 20 28



Transformatoren



durch die Spezialfirma

Norm- und Sonder-Trafo

zweckentsprechend und zuverlässig



ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00



#### konstantes Netz durch WuG-Spannungs-Stabilisatoren mit Kaltleiter-Brücke

0,1%

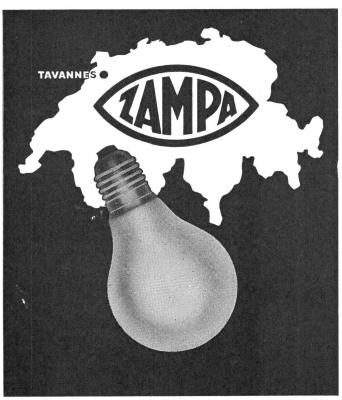
Тур	Leistung	Regelbereich		
WS-6	1000 VA	209 231 V		
	500 VA	198 242 V		
WS-106	3000 VA	187 242 V		

Ausgang 220 V  $\sim$  Fehler  $\leq \pm$  0,1 % Klirrfaktor der Ausgangsspannung  $\leq$  3 % Frequenzbereich 45...55 Hz Regelzeitkonstante ca. 0,05 sec

Regelung auf konstanten Effektivwert, auch über lange Zeit und in wartungsfreiem Dauerbetrieb. Drehstromstabilisierung durch Verwendung von 3 Einzelgeräten. Kurzfristige Liefertermine. Für völlig netzstoßfreie Stromversorgung verlangen Sie bitte Sonderangebot über elektronisch stabilisierte Umformeranlagen für Gleich- oder Wechselstrom

#### AG für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33 Telephon (031) 45 38 66

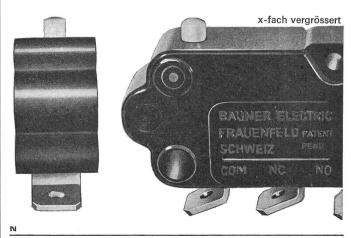


En vente chez les électriciens et services électriques

LAMPES ET FOURNITURES ÉLECTRIQUES SA 2710 TAVANNES

### Micro-Schalter

Selbstreinigende Kontakte. Mechanische Lebensdauer bei voller Ausnützung von etwa 0,5 mm Überweg zirka 50 000 000 Schaltungen. Über 15 verschiedene Basistypen. Tastendruck 130–7 g je nach Typ. Anschlüsse: für Löt-, Schraub- und Steckanschlüsse sowie Stifte für gedruckte Schaltungen. Reichhaltiges Zubehör. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentation über unsere Schalter sowie unsere Programmsteuerungen.

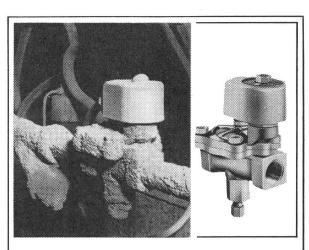


8500 Frauenfeld Schweiz Telefon 054 73326

Typ 601 10 A, 380 V

SEV-geprüft

#### Baumer Electric AG



#### ASCO°

Magnetventile

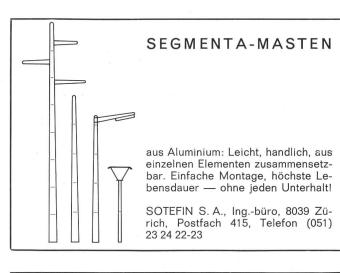
ASCO-2-, 3- und 4-Wege-Magnetventile arbeiten, selbst unter ungünstigsten Verhältnissen, einwandfrei.

Rufen Sie uns an oder bestellen Sie den neuesten ASCO-Katalog.



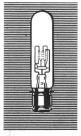
CARLO GAVAZZI AG. Gesellschaft für Mess- und Regeltechnik

Kanzleistr. 80 Postfach CH-8026 Zürich/Schweiz Tel. 051/449330 Telex 52308 gavazzi zurich Telegramme OHEAT Zürich

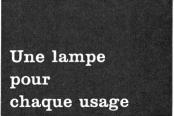
















Rostschutz- und Dichtungslacke TEROLIN-Kitte



Seit 50 Jahren bewährt hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

#### TEROLIN-Lack schwarz

als Mastanstrich in der Tag- und Nachtzone

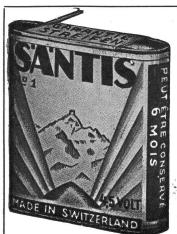
#### **TEROLIN-Spezialanstriche**

für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

#### **TEROLIN-Unterwasserkitte**

für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92. **TEROLIN AG** Auf dem Wolf 5 4000 Basel



#### SÄNTIS

Batterien sind Qualität

SÄNTIS Batteriefabrik

J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 79212

JENNI+ CO. AG.



Elektrotechnische Artikel

TEL. (051) 836222

**GLATTBRUGG ZH** 

Wir suchen für die Kundenberatung und den Verkauf im **Aussendienst** jüngeren initiativen 318

#### Elektroingenieur

mit guten Kenntnissen in der Elektronik und Fernmeldetechnik. Erfahrung im Verkauf erwünscht.

Es handelt sich um eine interessante, weitgehend selbständige und ausbaufähige Dauerstellung mit guter Honorierung und zusätzlicher Umsatzbeteiligung.

Wir vertreten eine Anzahl angesehener deutscher, österreichischer und englischer Hersteller elektr. und elektronischer Mess- und Regel-Geräte und befassen uns mit dem Reparaturservice und dem Kleinserienbau diverser elektrischer Apparate.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen handschriftlich unter Beifügung einer Photo und weiterer Unterlagen zu richten an

AG für Messapparate Bern Weissensteinstrasse 33



Kleinklemmen mit neuartigen Vorteilen: Keine Tragschiene nötig. Einfache Befestigung auf jeder beliebigen Unterlage. Einsparung von Montagezeit durch Abschneiden jeder beliebigen Anzahl Klemmen ohne Abfall. Platzsparend durch geringe Höhe und Breite. Korrosionsfest; keine Eisen, keine Messingteile. Typen für verschiedene Querschnitte, für Schraub-, Löt- oder Steckanschluss. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen.

SAUBER+GISIN AG 8034 Zürich Höschgasse 45 Telefon 051 34 80 80

SAUBER-GISIN

#### MICAFIL

In unserem Departement Isolation suchen wir einen jüngeren 347

#### Elektro-Ingenieur

für die Bearbeitung aller technischen Probleme an Hochspannungs-Durchführungen, vorwiegend im Zusammenhang mit Offerten, Bestellungen und Neukonstruktionen. Kenntnisse der englischen Sprache sind unerlässlich. Französisch ist nützlich.

Es handelt sich um eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einer kleinen Arbeitsgruppe.

Interessenten bitten wir, uns zu schreiben oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Kennziffer 206

Telephon (051) 62 52 00 MICAFIL AG

Badenerstrasse 780 8048 Zürich



Für die Überwachung von Prüfarbeiten an elektronischen Geräten suchen wir einen 337

#### Radio-Techniker

Bewerber, nicht unter 25 Jahren, mit guten theoretischen Kenntnissen, können nach erfolgter Einarbeit die stellvertretende Führung einer Gruppe übernehmen.

Wenden Sie sich bitte für weitere Auskünfte an unseren Personalchef. Er wird für Sie gerne eine Besprechung mit den zuständigen Herren vermitteln.

ALBISWERK ZÜRICH AG Albisriederstr. 245, 8047 Zürich Tel. (051) 52 54 00



#### Kantonales Technikum Burgdorf

#### Aufnahmeprüfung

an den Abteilungen Hochbau, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik (Starkstrom- und Nachrichtentechnik) zum Eintritt in das I. Semester

Montag, den 23. Januar 1967.

P 175 R

Anmeldungen sind vom 1. Dezember 1966 bis 10. Januar 1967

schriftlich an die Direktion des Technikums zu richten. Anmeldeformulare sind bei der Kanzlei des Technikums oder bei den Gewerbeschulen erhältlich.

Der Direktor: Schulthess





Wir suchen einen

#### dipl. Elektroingenieur

als Direktionsadjunkt 338

Dieser unmittelbar der Direktion gegenüber verantwortliche Chefbeamte hat sich vor allem mit allgemeinen Studien und Untersuchungen zu befassen, wie sie sich in einem grösseren Energieproduktions- und -versorgungsbetrieb ergeben. Daneben obliegt ihm auch die Koordination selbständiger Dienstzweige des Zähler-, Tarif- und Hausinstallationswesens.

Erfordernisse: Abgeschlossenes Hochschulstudium als Elektroingenieur, einige praktische Tätigkeit in einem Elektrizitätswerk, in der Industrie oder in einer entsprechenden Unternehmung.

Geboten wird: Selbständiger Aufgabenbereich mit anspruchsvoller und vielseitiger Tätigkeit. Besoldung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung, entsprechend den gestellten Anforderungen.

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des Gehaltsanspruches einzureichen an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern, Postfach 2648 3001 Bern



Wir suchen einen

#### Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Elektro- oder Maschinentechnik

P 655-1255 Y Aufgaben: Projektierung und Bau von Kabel- und Freileitungsanlagen auf Grund von Übertragungs- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen.

Organisierung und Überwachung des Monteur- und Unternehmereinsatzes.

Verkehr mit Behörden, Unternehmern und Abonnenten.

Anforderungen:

Initiative

Freude an selbständigem Schaffen Gewandtheit im Organisieren

Schweizerbürger

Wir bieten:

Angenehmen Arbeitsplatz

Zeitgemässe Besoldung mit fortschrittlichen Sozial-

leistungen

Gute Aufstiegsmöglichkeiten

Alternierende 5-Tage-Woche

Gründliche Einführung in das Arbeitsgebiet.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte oder Ihren telephonischen Anruf. Telephon (055) 2 24 81 / intern 203.

Kreistelephondirektion 8640 Rapperswil SG.

# **TOTTE** sucht Elektroingenieur HTL

Normel GmbH El. Apparate + Schaltanlagen 3018 Bern, Normannenstrasse 14 wenn möglich mit Erfahrung im Bau von Schaltanlagen. Arbeitsgebiet: selbständige Bearbeitung von Projekten und Aufträgen auf dem Gebiet der Niederspannungs-, Schalt-, Steuer-, Verteil- und Notstromversorgungs-

Sie finden bei uns ein gutes Arbeitsklima in modernem Neubau, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Personalfürsorge.

Telephonisch erreichen Sie uns über Nummer (031) 55 00 55.

336



sucht für ihre Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen in Suhr 343

#### Elektro-Ingenieur

Aufgabenbereich: Bearbeitung von elektrischen An-

lagen für hydraulische und thermische Kraftwerke, Kommandoräumen

und Schaltanlagen.

Verlangt wird: Abschluss HTL. Einige praktische

Erfahrungen auf diesen Gebieten. Fähigkeit, technische Probleme mit den Kunden zu behandeln.

Geboten wird: Vielseitige und interessante Tätig-

keit und den Fähigkeiten angepass-

tes Gehalt.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen zu richten an das Personalbüro für Angestellte.

Fabrik Elektrischer Apparate SPRECHER & SCHUH AG, AARAU

#### Compagnie Vaudoise d'Electricité Lausanne

La Compagnie Vaudoise d'Electricité met au concours le poste de 342

#### Directeur

à repourvoir prochainement.

Les personnes que ces fonctions pourraient intéresser sont priées de se renseigner auprès du président de la Compagnie, **M. Pierre Oguey**, Chemin des Allières 1, **Lausanne**, auquel les candidatures devront être envoyées.

P 977 L



**BAUABTEILUNG KREIS III** 

Wir suchen für die Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen in Zürich einen

#### Elektroingenieur ETH od. EPUL

Wir stellen uns einen Schweizer Bürger im Alter bis zu 35 Jahren mit gründlichen theoretischen Kenntnissen vor, der bereits einige praktische Erfahrungen gesammelt hat. Im Hinblick auf den späteren Einsatz sollte er auch Interesse an administrativen Arbeiten haben und zur Führung eines grösseren Personalbestandes geeignet sein.

P 1003 Z

Es wird ihm Gelegenheit geboten, sich in sämtliche Arbeitsgebiete der Sektion einzuarbeiten. Die Entlöhnung richtet sich nach bisheriger Tätigkeit, Erfahrung und Alter.

Anmeldungen sind zu richten an die

332

BAUABTEILUNG der SBB, Kreis III, Postfach, **8021 Zürich,** oder Telephon (051 / 25 66 60, intern 2366).



Wir suchen als

Chef für unsere Abteilung Verteilnetz einen

#### dipl. Elektrotechniker

(Elektroingenieur HTL)

da der derzeitige Stelleninhaber im kommenden Jahr altershalber zurücktritt. 331

Die Stelle umfasst die selbständige Leitung der Projektierung, Bauleitung und Betriebsführung der Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen und der öffentlichen Beleuchtung im Gebiet der Stadt Schaffhausen.

Einem verantwortungsfreudigen, aufgeschlossenen Bewerber mit Talent zum Führen eines Mitarbeiterstabes bietet sich eine interessante Stelle. Der Dienstantritt kann nach Vereinbarung erfolgen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Schaffhausen, Postfach 136, 8201 Schaffhausen.

#### Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Infolge Demission des bisherigen Stelleninhabers ist der Posten des 346

#### Verwalters

in unserem Werk neu zu besetzen.

Wir suchen einen Elektroingenieur mit mehrjähriger Erfahrung im Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsanlagen, sowie im Hausinstallationswesen.

Vorausgesetzt werden gründliche Kenntnisse in kaufmännischen und administrativen Belangen.

Der Verwalter hat den technischen und administrativen Betrieb selbständig zu führen.

Interessenten wollen ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo, sowie unter Angabe von Referenzen, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin bis 30. November 1966 an den Präsidenten des Verwaltungsrates Herrn Christian Rubi, 3823 Wengen, einreichen.

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen Der Verwaltungsrat

Beleuchtungsfirma von internationaler Bedeutung sucht einen gewandten und initiativen 326

#### Ingenieur HTL

als Lichttechniker im Verkauf.

Der Tätigkeitsbereich umfasst die Projektierung und den Verkauf von Beleuchtungsanlagen und die damit zusammenhängende Beratung der Kundschaft. Unsere Abnehmer sind Industrie, Handel, Gewerbe sowie Behörden. Neben der modernen Raumbeleuchtung (in Büros, Fabriken, Schulen, Spitälern, Ausstellungen usw.) gibt es praktisch keine Beleuchtungsprobleme, mit denen wir nicht zu tun hätten (z. B. Strassen, Tunnels, Bahnhöfe, Sportplätze, Flugplätze, Sehenswürdigkeiten, Reklame und vieles andere mehr).

Dieses höchst vielseitige und selbständige Arbeitsgebiet setzt neben einer höheren technischen Ausbildung recht viel Einsatzfreude voraus sowie die Befähigung zu konstruktiven menschlichen Kontakten.

Selbstverständlich wären uns Erfahrungen auf dem Gebiet der modernen Licht- und Beleuchtungstechnik sehr willkommen.

Bewerbungen unter Beilage von Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erwünscht unter Chiffre 40 783-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

#### MICAFIL

Wir suchen einen jungen

344

#### Elektro-Ingenieur

Absolvent einer HTL, für die Bearbeitung technischer Probleme bei der Prüfung von

#### Hochspannungs-Durchführungen.

Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einer kleinen, gut eingespielten Gruppe unseres modernen Hochspannungs-Laboratoriums.

Sprachkenntnisse, besonders in Englisch, sind von Vorteil.

Interessenten bitten wir, uns unter **Kennziffer 211** zu schreiben, oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Telephon (051) 62 52 00, Badenerstrasse 780 MICAFIL AG, 8048 ZÜRICH

Ingenieurfirma mittlerer Grösse in Bern, welche sich mit der Planung, Projektierung und Installation elektrotechnischer Anlagen befasst, sucht 323

#### Elektroingenieur

Dipl. El. Ing. ETH, als

#### Leiter der Abteilung Planung und Projektierung

Einem anpassungsfähigen, initiativen Ingenieur im Alter von 35—45 Jahren bieten wir Gelegenheit, die Beratung, Planung und Projektierung, in welcher immer mehr das Schwergewicht unserer Tätigkeit liegt, weiter zu entwickeln und auszubauen.

Bewerber, die sich über eine erfolgreiche Tätigkeit in leitender Stellung in einem Projektierungs- und Installationsbetrieb ausweisen können und in der Lage sind, einen grösseren Mitarbeiterstab technisch und administrativ im Aussen- und Innendienst selbständig zu führen, finden in unserer Firma eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit.

Interessenten ersuchen wir um Kontaktaufnahme unter Chiffre SA 4603 B an Schweizer Annoncen AG, 3001 Bern.

SA 4603 B

#### **EWZ**

Wir suchen je einen

328

#### Elektrotechniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

- für den Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen sowie Kabel- und Freileitungen;
- zur Bearbeitung von Tariffragen.

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das OFA 11.314.15

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,

Postfach, 8023 Zürich 1.



Wir suchen für unsere Elektrische Abteilung folgende Mitarbeiter: 327

#### Ingenieur HTL

zur selbständigen Bearbeitung von automatischen Steuerungen. Kenntnisse in der Elektronik erwünscht.

#### Elektro-Zeichner

Richtung Starkstrom. Die Tätigkeit ist sehr vielfältig und umfasst die Bearbeitung von Steuerungen aller Art, Ausarbeitung von Schemas und konstruktive Entwicklungsarbeiten.
P 392 Sn

Bewerber werden gebeten, ihre Unterlagen zu richten an die Personalabteilung

Von Roll AG, 4563 Gerlafingen SO,

Tel. (065) 4 61 31.

#### PROELEKTRA

Fabrik für Elektrizitätsbedarf 9500 Wil

sucht für die Fabrikation in Wil SG einen

#### Betriebsleiter

Unsere Betriebszweige nebst Ing.-Büro sind: Elektrische Abteilung (Montage) Schlosserei Zementerei Kunststoff-Giesserei

Das Fabrikationsprogramm umfasst:
Transformatoren- und Schaltstationen für Innenraumaufstellung und in Kunststeingehäuse
Kabelverteilkabinen aus Kunststein und Kunststoff
NHS-Untersätze/Isolatoren
Tiefenerder usw.

In Frage kommt jüngerer, tüchtiger Elektro- oder Maschinen-Ingenieur mit praktischer Erfahrung und Eignung zur Personalführung oder auch ausgewiesener Praktiker mit entsprechenden Fähigkeiten.

Wir bieten ein vielseitiges Arbeitsgebiet mit weitem Spielraum für seine Entfaltung.

Ferner suchen wir für das Ing.-Büro Wil SG zur Ergänzung der Planungsgruppe Nationalstrassenbau und Installationen für Grossbauten einen 345

#### Elektrotechniker

**Aufgaben:** Projektierungen, Bauleitungen, Verkehr mit Behörden, Unternehmer, Lieferanten usw.

**Wir verlangen:** Eine vielseitige, solide Ausbildung und Erfahrung im Elektroinstallationsfach sowie Selbständigkeit.

Wir bieten: Gründliche Einarbeitung in die betreffenden Gebiete.

5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung.

Alle Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an: E. Hofstetter, Hofbergstrasse 57, 9500 Wil.

#### **EWZ**

Wir suchen

321

#### Elektro- oder Maschinenzeichner

für Schema- und Konstruktionszeichnungen

#### Vermessungsoder Tiefbauzeichner

für die Erstellung und Nachführung von Netzplänen

#### Hilfszeichnerin

für einfachere Zeichnungs- und Büroarbeiten

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das OFA 11.314.15

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich 1

#### MICAFIL

Für unsere Abteilungen
Kondensatoren und Hochspannungsgeräte
suchen wir einen

322

#### Elektroingenieur

Fachrichtung industrielle Elektronik.

Abgeschlossenes Studium ist Voraussetzung, praktische Erfahrung mit Leistungs-Halbleiterkreisen von Vorteil.

Der Aufgabenkreis umfasst die Entwicklung und Ausführung von Regel- und Schutzeinrichtungen zu unseren Hochspannungsgeräten.

Dem neuen Mitarbeiter bieten wir die Chance, der massgebende Elektroniker der Abteilung zu werden und das technische Grundkonzept mit zu bestimmen.

Interessenten bitten wir, uns unter Kennziffer 107 zu schreiben, oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.

Telephon (051) 62 52 00 MICAFIL AG 8048 Zürich Badenerstrasse 780

#### BERNISCHE KRAFTWERKE AG

Wir suchen für unsere elektromechanische Abteilung

316

### dipl. Elektroingenieur

Fachrichtung Schwachstromtechnik, Absolvent einer technischen Hochschule.

Zum Aufgabenbereich gehört die Behandlung aller prinzipiellen Fragen und Materialfragen im Zusammenhang mit der Regulierung elektrischer Maschinen und Hochspannungsnetze.

Erforderlich sind mehrjährige Praxis auf dem Gebiete elektronischer Appa-

rate und Einrichtungen.

Befähigung zur Verhandlung mit Lieferfirmen.

Geboten wird selbständige Stelle bei direkter Unterstellung unter den Abtei-

lungsvorstand.

Eintritt nach Vereinbarung.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind unter Nennung des Gehaltsanspruches zu richten an die

Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern, Viktoriaplatz 2.



cherche pour importante entreprise de l'horlogerie un

340

# ingénieur technicien électricien ETS ou électricien disposant de la maîtrise

capable d'assumer la fonction de

P 165-41 N

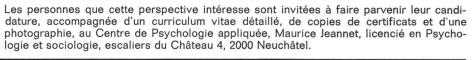
#### RESPONSABLE DU SERVICE DES BATIMENTS ET INSTALLATIONS

Il s'agit d'un poste très indépendant, impliquant pour son titulaire la capacité de mener simultanément des activités fort diverses et d'assumer des responsabilités aussi nombreuses que variées.

A la tête d'une équipe de 10 peronnes, il aura à s'occuper pratiquement de tous les problèmes relatifs à l'implantation d'ateliers, l'entretien des installations, la surveillance de chantiers.

Il devra étudier avec les membres de la direction de l'entreprise tous les problèmes d'achat, de modification, de construction d'installations diverses, et juger de la valeur des solutions proposées par des spécialistes extérieurs à l'entreprise.

Nous assurons une entière discrétion et n'entrons en pourparlers avec notre mandataire qu'avec votre accord formel.





#### Atomkraftwerk Mühleberg

Die Bernischen Kraftwerke AG suchen im Hinblick auf den Bau und Betrieb des Atomkraftwerkes Mühleberg, 300 MWe, Siedewassertyp, den

#### Chef des Betriebes

Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung als Ingenieur, mit guten theoretischen Kenntnissen der Arbeitsweise eines Kernkraftwerkes und langjähriger Betriebserfahrung in leitender Stellung eines thermischen Kraftwerkes.

Eintritt nach Übereinkunft.

P 60 Y

Die zusätzliche Spezialausbildung für die gedachte Aufgabe wird von den Bernischen Kraftwerken vermittelt. Für diese Schulung steht eine genügende Zeitspanne zur Verfügung.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angaben über den Gehaltsanspruch sind unter Beilage einer Photographie erbeten an die Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern.

STS

SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO
Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 6229 2 diplomés ETS en machines, ayant pratique, pour travaux de rationalisation, automatisation de la rabrication et l'introduction de nouveaux procédés de fabrication. Entrées de suite ou à convenir. Usine vaudoise.
- 6227 Apparatezeichner, evtl. Bauzeichner, mit mindestens 5 Jahren Praxis, für weitgehend selbständige Ausarbeitung von Massbildern, technischen Zeichnungen für Offerten, Dispositionen, Plänen, Entwürfen und für allgemeine administrative Arbeiten des Zeichnungsbüros. Eintritt sofort oder nach Übereinkunft. Firma für Grossküchenanlagen in Zürich 8.
- 6215 Elektromechaniker mit einigen Jahren Praxis, für Unterhalt und Umbau der Maschinen (Fabrikation von Polyaethylen-Beuteln), als Assistent des Werkingenieurs. Anstellungsdauer: mind. 1 Jahr, wenn möglich länger. Anfangskenntnisse der englischen Sprache erforderlich. Eintritt nach Vereinbarung. Fabrik der Verpackungsbranche in London.

Wir suchen für raschmöglichsten Eintritt

330

#### Chefmonteur

der Elektrobranche mit Meisterprüfung.

Wir bieten: Selbständige Führung der Inst.-Abteilung; hoher Lohn; 5-Tage-Woche; Pensionskasse; angenehmes Arbeitsklima.

**Wir verlangen:** Einsatzbereitschaft; Zuverlässigkeit, gute Umgangsformen mit Kunden und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit, eine Inst.-Abteilung selbständig zu führen.

Interessenten senden ihre Offerte mit Zeugniskopien und den üblichen Beilagen an:

Firma Hans-Willy Schmid, Schalttafelbau, Grubenstrasse 5,

**8708 Männedorf ZH,** Tel. (051) 74 08 73.

#### MICAFIL

sucht für das

335

Entwicklungsdepartement

selbständigen, erfahrenen

#### Ingenieur

Richtung Starkstrom.

Der Aufgabenkreis umfasst: Projektieren von Versuchseinrichtungen, die Konstruktion von Prototypen auf Grund der Versuchsergebnisse und die Überwachung der Prototypenfabrikation.

Interessenten bitten wir, uns unter

#### Kennziffer 402

zu schreiben, oder sich telephonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.
Telephon (051) 62 52 00, Badenerstrasse 780

MICAFIL AG, 8048 ZÜRICH



sucht

333

#### Maschinentechniker

mit Kenntnissen der Elektrotechnik, oder

#### Elektrotechniker

mit Erfahrung im Maschinenbau

für folgende Aufgaben:

- Technische Beratung der Kunden
- Produkteplanung als Ergebnis der bei der Kundenberatung gesammelten Erfahrungen
- Marktanalysen für neue Entwicklungen

Junge, initiative Bewerber erhalten die Möglichkeit, weitgehend selbständig zu arbeiten, ihre Kenntnisse zu vertiefen und wegweisend an der Entwicklung unseres Unternehmens mitzuarbeiten.

Sollten Sie an einer ausbaufähigen Dauerstelle interessiert sein, so erwarten wir Ihren Besuch nach telephonischer Vereinbarung mit unserem Verkaufsleiter, Hr. P. R. Ellenberger.

**MAGNETIC ELEKTROMOTOREN AG — 4410 LIESTAL** Tel. (061) 84 14 81 / 82.

#### **Motor-Columbus**

sucht für die Bearbeitung energiewirtschaftlicher Probleme in der Schweiz und im Ausland einen initiativen

#### **Energiewirtschafter**

(Elektroingenieur oder Nationalökonomen)

334

wenn möglich mit einschlägiger praktischer Erfahrung.

Bewerbern, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. Bei Eignung kommen auch Beratungsaufträge in Übersee in Frage. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), Pensionskasse.

Anmeldungen sind erbeten an das Personalbüro der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, 5401 Baden, Telephon (056) 2 71 01.

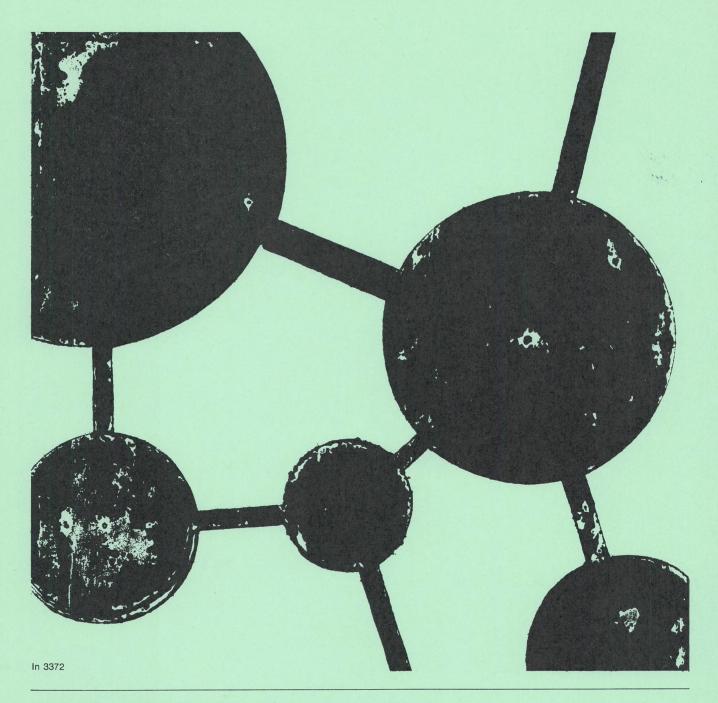
# CORTAILLOD

CABLES THERMOPLASTIQUES THERM OPLASTKABEL

BLEIKABEL

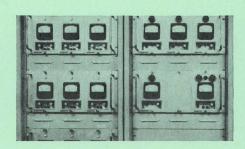
CABLES SOUS PLOMB

CABLES ELECTRIQUES



#### REAKTORINSTRUMENTIERUNG LANDIS & GYR

Schon die Reaktorprojekte Lucens/Schweiz und Geesthacht/Deutschland wurden unter Mitwirkung der Landis & Gyr AG Zug/Schweiz instrumentiert. Im vergangenen Jahr beteiligte sich Landis & Gyr dann auch am Aufbau eines Strahlenüberwachungssystems in der Isotopenaufbereitungsanlage Eurochemic in Mol/Belgien sowie an der Instrumentierung des Forschungsreaktors «Dragon» in Winfrith/England. Im einzelnen lieferte Landis & Gyr für den am 22.10.1964 in Betrieb genommenen Dragon-Reaktor verschiedene Geräte und Anlagen für das Strahlenüberwachungssystem (s. Bild), für die Überwachung der Kreisläufe, die Feststellung von Leckverlusten, die Aktivitätsüberwachung des Gaskühlmittels sowie für physikalische Untersuchungen im Hot-Labor.





ZÄHLERTECHNIK FERNWIRKTECHNIK RUNDSTEUERTECHNIK WÄRMETECHNIK Elektrizitätszähler

Fernsteuer-, Fernmess- und Fernregelanlagen Ausrüstungen zur Lastüberwachung und Zählerstands-übertragung jeglicher Art
Mittelwertregistriergeräte
Schaltuhren
Eichanlagen
Messwandler

RUNDSTEUERTECHNIK WAHMETECHNIK
Rundsteueranlagen
zurzentralen Steuerung
von Geräten und
Alarmeinrichtungen
durch Aufprägung tonfrequenter Impulse
auf das Starkstromnetz

Witterungsabhängige
Heizungsregelanlagen
Universalregler für die
Heizungs- und Klimatechnik Oel- und Gasfeuerungsautomaten
Regelarmaturen

KERNPHYSIK Messgeräte für: Forschung, Medizin u. Labormesstechnik Strahlenschutz Industrielle Isotopentechnik Kernreaktoren

LANDIS & GYR AG ZUG/SCHWEIZ

LANDIS & GYR